

# aktuelles

# Seeboden

KÄRNTEN

Zugestellt durch Post.at Verlagspostamt 9871 Seeboden am Millstätter See

AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER MARKTGEMEINDE  
A U S G A B E A U G U S T 2 0 1 6



Natur genießen!



KIRCHTAG LIESERHOFEN – 7. AUGUST • KÄRNTNERABEND – 10. AUGUST  
TK SEEBODEN – 12. AUGUST • TREFFLINGER KIRCHTAG – 27. UND 28. AUGUST

MARKTGEMEINDE  
**Seeboden**  
AM MILLSTÄTTER SEE

# Sprech- und Amtstage, Termine und Öffnungszeiten

**Bürgermeister  
Wolfgang  
Klinar**



T: 04762 812 55 20  
T: 0650 812 88 50  
buergemeister@seeboden.at

**SPRECHSTUNDEN**  
Di 9:00 bis 11:00 Uhr  
Mi 9:00 bis 11:00 Uhr  
Do 9:00 bis 11:00 Uhr  
**Terminvereinbarung mit  
Fr. Leitenmüller, 04762 81255 22**

Referent für Kultur, Orts-  
bildpflege, Sicherheit  
und Feuerwehrwesen,  
Jugend, Bürgerservice

**1. Vizebgm.  
Christian  
Tribelnig**



T: 0664 180 32 87  
christian@tribelnig-immobilien.at

**Terminvereinbarung!**

Referent für Finanzen  
und Infrastruktur (Wirt-  
schaft und Raumplanung,  
Bau, Straßen und Beleuch-  
tung, Wasserwirtschaft)

**2. Vizebgm.  
Ino  
Bodner**



T: 0664 113 59 76  
ino.bodner@gmail.com

**Terminvereinbarung!**

Referent für Sport und  
Vereine, Tourismus und  
Fischerei

**GV  
Mag.<sup>a</sup> Christiane  
de Piero**



T: 0699 104 61 273  
christiane@depiero.at

**Terminvereinbarung!**

Referentin für Bildung  
(Schulen, Kindergärten, Hort,  
Kleinkindbetreuung, Büche-  
rei) und Frauen

**GV  
Thomas  
Schäufauer**



T: 0699 155 515 35  
t.schaefauer@aon.at

**Terminvereinbarung!**

Referent für Soziales,  
Wohnungen, Generatio-  
nen, Familie, Dorfservice

**GV  
Lorène  
Stranner**



T: 0664 492 28 75  
l.stranner@gmail.com

**Terminvereinbarung!**

Referentin für Umwelt  
und Energie

**GV  
Horst  
Zwischenberger**



T: 0676 347 23 00  
h.zwischenberger@  
freiheitliche-ktn.at

**Terminvereinbarung!**

Referent für Land- und  
Forstwirtschaft,  
Jagdwesen

Amtsleiter

**Mag. (FH) Possegger Josef**, Tel. 812 55 21

Sekretariat

**Leitenmüller Cordula**, Tel. 812 55 22

Staatsbürgerschaft, Standesamt, Abfallwirtschaft, Umweltberatung, EDV  
**Trojer Karl Heinz**, Tel. 812 55 24

Meldeamt, Land- & Forstwirtschaft, Sport und Vereine (8:00 bis 12:00 Uhr)  
**Traschitzker Andrea**, Tel. 812 55 23

Buchhaltung, Finanzverwalterin  
**Dabernig Trautlinde**, Tel. 812 55 27

Steuern, Abgaben

**Zwischenberger Margreth**, Tel. 812 55 32

Buchhaltung, Bauhof, Grünschnittabfuhr  
**Granegger Raffaella**, Tel. 812 55 26

Soziales und Wohnen (8:00 bis 12:00 Uhr)  
**Hodel Andrea**, Tel. 812 55 34

Bauamtsleiter, Amtsleiter-Stellvertreter  
**Mag. Reichhart Dietmar**, Tel. 812 55 31

Bauamt

**Ing. Steiner Johann**, Tel. 812 55 30

**Lang Walburg**, Tel. 812 55 29 (Gemeindezeitung)

**Mag.<sup>a</sup> Fuchs Edith**, Tel. 812 55 28

Bauhof

**Krammer Josef**, Tel. 0676 898 360 300

Wasserwerk

**Krammer Josef**, Tel. 0676 898 360 300 (Betriebsleiter)

**Holzfeind Udo**, Tel. 0676 898 360 304

**Winkler Christian**, Tel. 0676 898 360 309

Bürgerservice & Gästemeldeamt, Vermittlung

**Preiml Andrea**, Tel. 812 55 10

**Morgenstern Martin**, Tel. 812 55 11

Tourismusbüro

**Koch Hellmuth**, Tel. 812 55 13 oder 0676 898 360 400

**Kuttin Susanne**, Tel. 812 55 12

**Marktgemeinde Seeboden am Millstätter See**, Fax 04762 828 34,  
E-Mail: seeboden@ktn.gde.at • Internet: www.seeboden.at

Gemeindeamt – Parteienverkehr:

**Montag bis Freitag von 8:00 bis 12:00 Uhr.** In dringenden Fällen besteht  
auch außerhalb des Parteienverkehrs, nach vorheriger telefonischer Rücksprache  
mit dem zuständigen Sachbearbeiter, die Möglichkeit einer Erledigung.

Öffnungszeiten Bürger- und Tourismusbüro:

Siehe Seite 12.

## Amtstage

**Notar Mag. Fitzek** (erste Rechtsauskunft kostenlos)

Gemeindeamt, 2. Stock. Jeden 1. Montag des Monats von 11:00 bis 12:00 Uhr. Um pünktliche Anwesenheit wird gebeten. Nächster Amtstag: Montag, 5. September 2016.

**Rechtsanwalt Dr. De Nicolò** (kostenlose anwaltliche Rechtsauskunft)

Gemeindeamt, 2. Stock. Jeden 1. Freitag des Monats ab 13:00 Uhr. Um pünktliche Anwesenheit wird gebeten. Nächster Amtstag: **Freitag, 5. August entfällt**, Freitag, 2. September 2016.

## Gemeindebücherei

Dienstag von 10:00 bis 12:00 Uhr (Juli/August) und Freitag von 10:00 bis 12:00 Uhr und  
15:00 bis 18:00 Uhr, durchgehend das ganze Jahr (außer feiertags).

## ASZ – Altstoffsammelzentrum

Mittwoch und Freitag von 14:00 bis 17:00 Uhr, Lieserhofen, Loibenigweg 2,  
Tel. 04762 4153.

## Redaktionschluss

**Die nächste Gemeindezeitung erscheint am 29. August 2016.** (Redakti-  
onsschluss: 12. August 2016, 12:00 Uhr). Berichte, Inserate etc. bitte  
an walburg.lang@ktn.gde.at mailen



## Sehr geehrte Seebodnerinnen, sehr geehrte Seebodner, liebe Jugend, werte Gäste!

Der **Sozial Medizinische Dienst Österreich** (SMD – Rettungsdienst) hat diesen Sommer in den ehemaligen Mietwohnungshäusern der Gemeinde am Solarweg (Klauberpark) sein Sommercamp eingerichtet. Die fleißigen Sanitäter des SMD werden sich in den Sommermonaten etwas Erholung gönnen, aber auch Schulungen abhalten und den Rettungsdienst im Strandbad Meixner gewährleisten.



Durch eine Kooperation zwischen dem SMD und dem Strandbad Meixner ergab sich zusätzlich die Möglichkeit, erstmalig einen „First Responder“ zur erweiterten Erstversorgung von Notfällen direkt am Millstätter See zu stationieren. Dieser „First Responder“ stellt eine Unterstützung des vorhandenen Rettungssystems in Seeboden am Millstätter See dar.

Schon in den ersten Tagen hat sich dieses Angebot im Strandbad und in der näheren Umgebung bewährt. So konnte bei einem Zwischenfall, bei dem eine Patientin einen epileptischen Anfall unter Wasser erlitt, das lebens-

wichtige Zeitfenster durch eine engmaschige Rettungskette professionell genutzt werden. Durch die Zusammenarbeit des SMD mit dem Roten Kreuz griffen die sofortigen erweiterten Erste-Hilfe-Maßnahmen und die weitere medizinische Versorgung nahtlos ineinander. Damit ist die Patientin wohlauf.

Ich darf mich schon jetzt beim SMD für ihre Präsenz im Sinne der Sicherheit unserer Bürger und Gäste bedanken und wünsche einen gelungenen Ausbildungsverlauf im Sommercamp. Alle Sanitäter mögen den Aufenthalt bei uns genießen!

## LOS GEHT'S MIT DEM ÖFFENTLICHEN PLANUNGSPROZESS FÜR EIN ATTRAKTIVES SEEBODEN!

Wie schon in der letzten Gemeindezeitung angekündigt, werden wir alle unter der Anleitung eines Architekten-Teams Denkprozesse wie z. B. „... wie können wir eine lebendige Ortsmitte gestalten und besser mit dem See verbinden ...“ in Gang setzen.

Dieser Bürgerbeteiligungsprozess ist für uns alle spannend und sollte wichtige Impulse bringen. Ich darf noch-

## Suchen wir das Besondere von Seeboden!



mals alle – ob jung oder alt und aus allen Ortsteilen unserer Gemeinde – einladen, hier aktiv mitzumachen.

Ab Mitte August werden Ihre Ideen gesammelt. An einigen Orten (beispielsweise Gasthöfen, Geschäften, öffentlichen Einrichtungen) stehen sogenannte **Ideenboxen** für Sie bereit. Ihre schriftlichen Vorschläge können Sie dort einwerfen.

Und jetzt schon vormerken: Alle diese Beiträge werden von Dienstag, 27. bis Donnerstag, 29. September 2016 in der Seebodner Ideenwerkstatt im Kulturhaus gemeinsam weiterbearbeitet. Die Zuständigen aus Politik und Verwaltung und das Team von „nonconform“ freuen sich auf Ihre Besuche im Kulturhaus.

Die nunmehr vom Nationalrat beschlossenen **Erleichterungen für Vereine und Betriebe** waren ein wichtiges und notwendiges Signal zur Erhaltung des ehrenamtlichen Engagements.

Viele Menschen sind in unseren Vereinen tätig und tragen so zu einem wertvollen Miteinander in unserer Gesellschaft bei. Wir werden weiterhin Hilfestellungen für Vereine anbieten, damit Gesetzesänderungen und Änderungen bei der Auslegung der einschlägigen Gesetze möglichst nicht an der Motivation unserer Vereinsmitglieder „nagen“.

Auf Initiative der Jugend vor Ort werden wir den **Spielplatz in Tangern** aufwerten und den Dorfverein Treffling mit einem Beitrag für den neuen Dorfbrunnen in Treffling unterstützen.

Der **Bau des Feuerwehrhauses in Seeboden** schreitet voran. Diverse Unstimmigkeiten konnten kürzlich in einem gemeinsamen Gespräch zwischen einem erweiterten Feuerwehr-Gremium, den zuständigen Vertretern der Gemeinde und dem Architekten ausgeräumt werden. Dass wir bei diesem Projekt mit einer Projektsumme von 1,5 Mio. Euro dem engen Korsett des Bundesvergabegesetzes unterliegen ist Faktum; trotzdem konnte ein Konsens bei der Vergabe der einzelnen Gewerke im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten gefunden werden. Ich bedanke mich bei allen Beteiligten und freue mich auf die Gleichfeier im September.



*Der Bau des neuen Feuerwehrhauses geht gut voran!  
Nochmals danke an die Nachbarn für ihr Verständnis während der Bauphase!*

Ein besonders wichtiges Thema darf ich Ihnen näher bringen. 95,3% aller vierjährigen Kinder in Österreich sind derzeit im **Kindergarten** angemeldet. Dies hat folgende Vorteile für Sie und die Entwicklung Ihres Kindes:

- Ein Kindergarten ist für Eltern eine wertvolle Unterstützung bei ihrer Kindererziehung und bietet Eltern die Möglichkeit ihre Betreuungspflichten und ihren Beruf einfacher zu vereinbaren.
- Für Kinder ist er eine Bereicherung und Ergänzung ihres Alltags in der Familie und gibt ihnen Gelegenheit, andere Kinder spielerisch kennenzulernen.
- Durch das gemeinsame Spielen, Essen und Feiern mit Gleichaltrigen lernen Kinder unter anderem auf einander Rücksicht zu nehmen, anderen zu helfen, aber auch Konflikte zu regeln und sich durchzusetzen.
- Kindergärten erweitern die sprachlichen Fähigkeiten und Ausdrucksmöglichkeiten der Kinder. Diese sind besonders wichtig für die Schule. Mit einem Kindergartenbesuch erleichtern Sie Ihrem Kind also den Schulintritt und seine Lernerfolge.

Sollten Sie Ihr Kind noch nicht zum Besuch einer Kinderbetreuungseinrichtung angemeldet haben, laden wir Sie, gemeinsam mit Ihrem Kind, zu einem Beratungsgespräch ein.

#### **Abschließend ein wichtiges Thema im Bereich Wohnen:**

Das Baulandmodell „Lurnbichl“ scheint in die Zielgerade einzubiegen. Der Widmungswerber hat am Lurnbichl die Voraussetzungen für 35 Baugründe weitgehend unter Dach und Fach. Damit rückt die Zuweisung von 15 Baugründen zu besonders günstigen Konditionen durch die Gemeinde nahe. Wenn Sie Interesse haben, die Voraussetzungen nach der Wohnbauförderung weitgehend einhalten und wirklich innerhalb von 5 Jahren bauen wollen, sollten Sie sich auf der Gemeinde in die Vormerkliste eintragen lassen!

Stolz bin ich auf die Teilnehmer der diesjährigen Blumenolympiade, die sehr erfolgreich ist. Unsere Gemeinde zeigt sich von der blumigsten und schönsten Seite und dies wird vielerorts wahrgenommen. Mein Dank gilt an dieser Stelle unseren Mitarbeitern im Innen- und Außendienst, die einen wichtigen Beitrag auf dem Weg zum schönsten Ort leisten.

Allen Vereinen wünsche ich erfolgreiche Veranstaltungen, freue mich wenn wir uns sehen, und genießen wir gemeinsam einen sonnigen August.

*Ihr Bürgermeister*

*Wolfgang Klinar*

## Bericht des Wirtschafts- und Finanzreferenten

### Sehr geehrte Bürger/-innen der Marktgemeinde Seeboden am Millstätter See!

Das **Schützelhofer-Areal beim Kreisverkehr** wurde von einer Wiener Immobilienfirma gekauft. Wir haben vorerst diese Fläche bis 31. März 2017 gemietet. Damit können wir für einen Pflegezustand nach unserem Standard sorgen. Wir können damit auch früher und besser auf die künftige Entwicklung dieses Grundstückes Einfluss nehmen. Die Verbesserung der öffentlichen Parkplatz-Situation in diesem Bereich steht im Zentrum unserer Überlegungen und Bemühungen. Zwischenzeitlich konnten wir lediglich den Minigastgarten des Kebab-Lokales mit 3 Parkplätzen, 5 Parkplätze für den Gasthof Postwirt und 6 Parkplätze für das Hotel Moserhof einrichten. Öffentliche oder allgemeine Parkplätze konnten in der Kürze und für so kurze Zeit rechtlich nicht umgesetzt werden. Wir hoffen, dass die Pflege des Areals und die Entlastung durch die 14 „Privatparkplätze“ für alle Anrainer hilfreich sein wird.

Der **Gehweg Katschbergstraße** (Brückenwirt bis G2) wird bereits gebaut. Mit den Anrainern der Gartenstraße

Süd wurde Einvernehmen über die Anrainerbeiträge hergestellt. Damit wird ab Mitte September auch hier die Straße erneuert.

Endlich wurde die **Projektierung des Moserbauerweges** (Moerisch bis Umkehrplatz) durch die Landesregierung freigegeben. Damit werden wir 2016 projektieren und, falls die Anrainerbeitragsverhandlungen positiv verlaufen, 2017 bauen.

In der letzten Ausgabe war von der **Einrichtung eines „Leichtgewerbegebietes“** im Bereich der vermeintlichen Festwiese Lurnfelderstraße die Rede. Um die Meinung der Anrainer zu ergründen, werden wir am Freitag, dem 5. August um 17:00 Uhr eine Anrainerversammlung durchführen. Die Einladung erfolgt zusätzlich per Post. Wir treffen uns im Bereich Staudacher und wollen Vor- und Nachteile dieser Maßnahme diskutieren und eine basisdemokratische Entscheidung herbeiführen.

**1. Vizebgm. Christian Tribelnig**  
**Referent für Finanzen, Zukunfts- und**  
**Wirtschaftsentwicklung, Wasserwirtschaft,**  
**Bau, Planung & Beleuchtung**



**Krauter DOREEFEST**

**20. August**

**Beginn: 16:00 Uhr**

Mit „Die jungen Obersteirer“  
 am Oberschwingerhof in Seeboden.  
 Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. „Die jungen Obersteirer“

Das traditionelle Fest der Dorfman Kraut



## Bericht des Referenten für Land- und Forstwirtschaft

**Sehr geschätzte Gemeindebürger, liebe Jugend!**

### Schwammerln – saisonale Delikatessen aus der Natur

Unsere Wälder bieten uns wieder eine große Vielfalt an schmackhaften Schwammerln. Im Pilzparadies Kärnten gibt es mit den Unterarten über 3.000 verschiedene Pilzsorten. Ebenso finden wir in der Natur eine Vielfalt an Früchten und Kräutern. Viele Einheimische und Gäste sind daher in den Sommermonaten in den Wäldern unterwegs. Unsere Waldbesitzer, Bauern und Jäger ersuchen um Einhaltung folgender Grundregeln:

- Gemäß Kärntner Pilzverordnung ist das Sammeln von Pilzen vom 15. Juni bis 30. September gestattet (ausgenommen davon sind vollkommen geschützte Pilze).
- Der Besuch des Waldes und das „Schwammerlklauben“ (wo nicht untersagt) ist nur zwischen 7:00 Uhr und 18:00 Uhr erlaubt.
- Pro Person dürfen max. 2 kg pro Tag gesammelt werden, Mindestgröße 2 cm.
- Nehmen Sie nur Pilze mit, welche Sie auch bestimmen können und bitte lassen Sie die anderen stehen.
- Bitte reinigen Sie die Pilze zumindest grob direkt vor Ort.
- Sollten nach dem Verzehr der Pilze Beschwerden auftreten, suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.
- Bitte verhalten Sie sich in der Natur entsprechend leise.
- Aufforstungsbereiche, Dickichte und ungemähte Wiesen bitte außen zu umgehen.

- Hunde sind bitte unbedingt an der Leine zu führen.
- Bitte brechen Sie keine Zweige ab und ritzen Sie auch keine Bäume an.
- Offenes Feuer ist in unseren Wäldern untersagt und werfen Sie bitte auch keine Zigarettenstummel weg!
- Bitte nehmen Sie ihren Abfall und Müll wieder mit nach Hause.
- Die Wildtiere keinesfalls anfassen und beweidete Wiesen außen umgehen.
- Wanderer, Jogger, Mountainbiker, Reiter, Spaziergänger usw. werden ersucht, auf den markierten Wegen zu bleiben.

Diese Regeln dienen dem Schutz des Waldes, der Wiesen und unserer Wildtiere. Besonders das Rotwild und Rehwild reagiert bei Störungen ihrer Lebensbereiche sehr empfindlich.

Diese Verhaltensregeln können durch die Forst-, Jagd- und Fischereischutzorgane, sowie die Kärntner Bergwacht kontrolliert werden.

Die Wälder sind die grünen Seen von Kärnten und bieten uns herrliche Erholungserlebnisse zum Ausgleich unseres hektischen Alltags.

Ich wünsche euch erholsame Stunden in unserer einzigartigen Natur.

**Euer GV Horst Zwischenberger  
Referent für Land- und Forstwirtschaft,  
Jagdwesen**

## WARNHINWEIS – Giftiger „Riesenbärenklau“ aufgetreten

Der hochgiftige „Riesenbärenklau“, eine eingeführte invasive Pflanze aus dem Kaukasus, kommt mittlerweile auch in unserer Marktgemeinde vor. Berührungen mit der Pflanze können zu schwersten Hautverbrennungen und Atmungsproblemen führen. Dies betrifft auch viele Haustiere.

Die bis zu vier Meter hohe Staude mit den weißen Blüten ist durch ihre stark gefiederten Blätter und den rötlichen Stamm äußerst auffällig und von anderen Pflanzen unterscheidbar. Auch wenn die Pflanze noch kleiner ist, kann man sie an den roten Punkten am Stängel erkennen.



Fotos: Horst Zwischenberger

Da die Entsorgung dieser giftigen Pflanze nur von geschulten Personen mit Schutzanzügen und Atemschutz vorgenommen werden darf, bitten wir Sie mit uns gemeinsam die Verbreitung einzudämmen und gegebenenfalls bei Entdeckung dieser Pflanze, die Gemeinde zu verständigen (Land- und Forstwirtschaft, Tel. 04762 812 55 23, Andrea Traschitzker).

**GV Horst Zwischenberger GR Hans Unterlerchner  
Referent Obmann**



## Bericht der Referentin für Umwelt und Energie

### Werte Seebodner Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

#### Ist Ihnen dieses Objekt am Standort Ortsende-Ost an der B98 schon aufgefallen?

Als Klimabündnisgemeinde, Luftkurort und Mitglied der e5-Community sind wir bestrebt, laufend weitere Schritte für eine Verbesserung der Umweltbedingungen zu setzen.

So befindet sich seit einigen Wochen im Kreuzungsbereich der B98 Millstätter Straße mit der Zufahrt „Am Waldrand“ dieser stationäre Feinstaubfilter.

Die patentierte Technik der Spittaler Firma „Better Air“ macht es möglich, den aufgewirbelten, schädlichen Feinstaub im Straßenverkehr einer effizienten und nachhaltigen Filterung zuzuführen.

Die „Greenbox“ hat einen Bodendurchmesser von 1 m und eine Höhe von 2 m. Das Dach ist ein Solarpaneel und treibt den Lüftermotor in der Säule an. Pro Stunde können



2.500 m<sup>3</sup> Luft gefiltert und dabei 99 % des gesundheitsgefährdenden Feinstaubes der Größe PM10 gebunden werden. Gleichzeitig können auch noch kleinere Partikel bis zu einer Größe von PM1 mit einem Abscheidegrad von 85-95 % gefiltert werden, sodass die Luft nahezu feinstaubfrei wieder an die Umgebung abgegeben wird.

Der durchschnittliche Verkehrsdurchfluss auf der B98 beträgt ca. 12.000 Fahrzeuge pro Tag, Urlauberverkehr nicht berücksichtigt. Diese Zahl sollte Anlass und Anregung dafür sein, den Umweltgedanken und das Nützliche, nämlich die Eigenwerbung mit der Greenbox zu kombinieren.

Wir freuen uns über jede weitere Initiative, über jeden weiteren Standfilter, der die Luftqualität in unserem Gemeindegebiet verbessern hilft. Gerne vermitteln wir den entsprechenden Kontakt.

Ich wünsche allseits einen schönen Sommer.

**GV<sup>n</sup> Lorène Stranner**  
**Referentin für Umwelt und Energie**

## Bericht der Referentin für Bildung und Frauen

### Liebe Seebodnerinnen und Seebodner,

die Schulkinder genießen mittlerweile ihre heiß ersehnten Ferien. An dieser Stelle ein großes Danke an das Lehr- und Leitungspersonal in den drei Volksschulen im Gemeindegebiet, die auch im vergangenen Schuljahr mit viel Engagement, Geduld und Freude zum Lernerfolg und zum Wohlfühlen unserer Kinder in der Schule beigetragen haben. Danke aber auch an alle guten Geister, die für saubere Gebäude sorgen und dafür, dass alles ohne jede Schwierigkeit funktioniert.

Heute möchte ich darüber berichten, wie selbstverständlich und reibungslos Integration in unseren Bildungseinrichtungen gelingt – Integration in zwei Bedeutungen: einerseits der gemeinsame Unterricht von Kindern mit und ohne Behinderung und andererseits die Aufnahme von Immigranten in die Schulgemeinschaft. Sowohl Kinder mit einer Behinderung, sei es eine körperliche oder eine geistige, als auch Kinder aus anderen Ländern und Kulturkreisen, werden vorurteilslos aufgenommen; alle werden dort unterstützt und gefördert, wo er oder sie es gerade benötigen. Sprachbarrieren werden von beiden Seiten rasch überwunden; Kinder sind einfach Kinder – sie

haben Freude daran, Neues zu lernen, sich am Unbekannten zu erproben und sie setzen das Gelernte, die neue Sprache, gleich beim Spielen in der Pause ein.

Auch in unseren Kindergärten gilt das Prinzip Inklusion: alle machen so mit, wie sie dazu in der Lage sind, und werden dort gestützt und gefördert, wo sie es brauchen – und das ist nicht einmal eine Frage von Behinderung oder nicht; Menschen entwickeln sich eben unterschiedlich, im Tempo, in den Talenten, im Verhalten. Mir ist es wichtig zu gewährleisten, dass jeder bei uns seine Chance für einen guten Start bekommt, und außerhalb der Familie ist das nun einmal im Kindergarten.

Wenn Sie zu diesem Thema etwas beitragen wollen oder Anregungen haben, melden Sie sich bei mir. Bei Interesse kann im Herbst daraus eine Gesprächsrunde entstehen.

Mein Buchtipps befasst sich diesmal ebenfalls mit dem Umgang mit Behinderungen: der Spittaler Nationalratsabgeordnete Franz-Josef Huainigg hat ein sehr berührendes und persönliches Buch über sein Leben im Rollstuhl und mit Beatmungsgerät geschrieben: „Mit Mut zum Glück: Das Leben wagen“. Dringende Leseempfehlung!

**GV<sup>n</sup> Mag.<sup>a</sup> Christiane de Piero**  
**Referentin für Bildung und Frauen**

## Bauvorhaben Mai/Juni 2016

Bauwerber/-in	Bauvorhaben	Bauplatz – Grundstück
Olsacher Werner	Errichtung eines Stall- bzw. Wirtschaftsgebäudes	Rinnweg Grundstück 494/2, KG Seeboden
Goldeck Textil GmbH Mayer August	Erweiterung Flugdächer (Produktion, Schlosserei und Lagerhalle/Wasserbettenproduktion), Zubau Schlosserei-Blechbearbeitung, Außentreppen bei Schlosserei	Seebacher Straße 11-13 Grundstück 4/5, KG Seeboden
Hotel Koller GmbH Koller Hubert	Sanierung Mitarbeiterhaus (A1 Gebäude)	Seegarten 11 Grundstück 151/12, KG Seeboden
Mag. Ertl Elisabeth	Errichtung Garage und Zaun	Ertlweg 1 Grundstück 663/2, KG Seeboden
Hotel Koller GmbH Koller Hubert	Neubau Carport und Technikraum sowie Errichtung einer Natursteinschlichtung	Am Tschiernock 83 Grundstück 684/7, KG Treffling
Meixner Kurt	Errichtung Steinschlichtung – Änderung (bewehrte Erde – Geogitter)	Am Tschiernock, Hansbauersiedlung Grundstück 684/28, KG Treffling
Unterlerchner Markus	Sanierung der bestehenden Garage	Trefflinger Straße 77 Grundstücke 324/6, 325/8, KG Seeboden
REMAC GmbH	Neubau Wohnanlage (Seegärten 2.0 – Haus D und E) – Änderung	Seegarten 7 und 9 Grundstück 151/2, KG Seeboden
Glawischnig Willibald Glawischnig Lotte	Errichtung Sockelmauer und Zaunsäulen sowie Geräteschuppen	Schloßau 1 Grundstück 2000/1, KG Treffling

## Seenreinigung mit Unterstützung durch die ÖWR - Einsatzstelle Spittal/Millstatt

Der Klingerpark in Seeboden ist wohl eine der schönsten Parkanlagen am Millstätter See und der Bootshafen dient vielen Fischern als Liegeplatz für ihre Boote.

Über die Jahre „verflüchtigte“ sich aber so mancher Abfall und Autoreifen in den See. Auf Initiative von Vizebürgermeister Ino Bodner wurde nunmehr der Uferbereich durch die ÖWR Einsatzstelle I/23 Spittal/Millstatt unter der Leitung von Helmut Lenzenhofer gesäubert.

Bei 4 Vorbereitungstauchgängen wurden die zu bergenden Gegenstände unter Wasser gesammelt, in 30 Einsatzstunden die gesammelten Gegenstände geborgen und durch die Marktgemeinde entsorgt.



„Gerne stellen wir uns mit unserer Mannschaft in den Dienst der guten Sache. Tauchgänge gehören zu unserem Einsatzprofil und werden auch entsprechend geübt. Die bei einer Bergung aufgewirbelten Schlamm- und Sedimente beeinträchtigen dabei die Sicht so sehr, dass wir immer nur kurz an den einzelnen Stellen arbeiten konnten“, führt Horst Tuppinger seitens der ÖWR aus.

„Wir danken der Wasserrettung recht herzlich für Ihren Einsatz in Seeboden und freuen uns, wenn sie uns wieder zur Verfügung stehen wird“, zeigt sich Vizebürgermeister Ino Bodner zufrieden.

### Fakten ÖWR Einsatzstelle I/23 Spittal/Millstatt

- Die Einsatzstelle Est I/23 Spittal/Millstatt ist verantwortlich für den Millstätter See in den Gemeindegebieten von Seeboden, Spittal und Millstatt; weiters für das Möll-, Lieser- und Drautal – alle Seen und Flüsse
- Einsatzstellenleiter: Helmut Lenzenhofer
- derzeit 22 Mitglieder, davon 9 Einsatztaucher
- die Einsatzstelle befindet sich örtlich im Strandbad Millstatt mit Motorboot, ein umfangreiches Ausbildungsprogramm ist Garant dafür, dass die Freiwilligen immer am aktuellsten Stand sind
- einige Kurse werden direkt in Millstatt angeboten; Interessenten sind also immer recht herzlich willkommen.



# Entleerungen Restmüll, Biomüll, Papier, Gelber Sack

## RESTMÜLL

### Seeboden Tour I:

Do	04.08.2016	wöchentlich
Mi	10.08.2016	wöchentl., 14-tägig, 4-wöchentl.
Fr	19.08.2016	wöchentlich
Do	25.08.2016	wöchentlich, 14-tägig
Fr	02.09.2016	wöchentlich
Do	08.09.2016	wöchentl., 14-tägig, 4-wöchentl.

### Seeboden Tour II:

Do	04.08.2016	wöchentlich
Do	11.08.2016	wöchentl., 14-tägig, 4-wöchentl.
Fr	19.08.2016	wöchentlich
Fr	26.08.2016	wöchentlich, 14-tägig
Fr	02.09.2016	wöchentlich
Fr	09.09.2016	wöchentl., 14-tägig, 4-wöchentl.

### Lieserhofen:

Fr	05.08.2016	wöchentl., 14-tägig, 4-wöchentl.
Fr	12.08.2016	wöchentlich
Mo	22.08.2016	wöchentlich, 14-tägig
Mo	29.08.2016	wöchentlich
Mo	05.09.2016	wöchentl., 14-tägig, 4-wöchentl.

### Ortschaften:

Mi	03.08.2016	wöchentl., 14-tägig, 4-wöchentl.
Do	11.08.2016	wöchentlich
Do	18.08.2016	wöchentlich, 14-tägig
Fr	26.08.2016	wöchentlich
Do	01.09.2016	wöchentl., 14-tägig, 4-wöchentl.
Fr	09.09.2016	wöchentlich

## Klein ANZEIGEN

### Wohnung zu verkaufen:

Wohnung am See, mit Gartenbenützung und PKW-Abstellplatz, zu verkaufen. **Telefon: 0664 352 80 30**

### Wohnung zu vermieten:

Wohnung, 50 m<sup>2</sup>, mit Mansarde, Seeblick, Sat-Anschluss und PP vorhanden, 250 Euro plus 100 Euro BK inkl. Strom. **Telefon: 0664 984 73 96**

## BIOMÜLL

### Seeboden sowie in allen Ortschaften

Do	04.08.2016	Do	25.08.2016
Do	11.08.2016	Do	01.09.2016
Fr	19.08.2016	Do	08.09.2016

## PAPIER

**Bereich Ia:** Treffling, Muskanitzen, Liedweg, Schloßau, Unterhaus, Kötzing, Kolm, Pirk, Trasischk, Lieserbrücke WEST (Waldhofweg, Gartenstraße, Birkenstraße, Grudweg südlich der Autobahn, Katschbergstraße südlich der Autobahn)

Fr, 19.08.2016

**Bereich Ib:** Lieserhofen, Karlsdorf, Lurnbichl, Raufen, Litzldorf, Lieseregg, Seebach, Kras, Lieserbrücke OST, Lieserbrücke WEST (außer Waldhofweg, Gartenstraße, Birkenstraße, Grudweg südlich der Autobahn, Katschbergstraße südlich der Autobahn)

Fr, 19.08.2016

**Bereich IIa:** Tangern, Seeboden östlich der Trefflinger Straße und nördlich der Hauptstraße bis zum Kreisverkehr. Trefflinger Straße bis Einfahrt Unterhaus

Do, 04.08.2016      Do, 01.09.2016

**Bereich IIb:** Seeboden westlich der Trefflinger Straße, Hauptstraße und Bereich südlich der Hauptstraße

Do, 04.08.2016      Do, 01.09.2016

### St. Wolfgang

Mi, 24.08.2016

## GELBER SACK

**Bereich I:** Karlsdorf, Kolm, Kötzing, Kras, Liedweg, Lieserbrücke Ost/West, Lieseregg, Lieserhofen, Lurnbichl, Muskanitzen, Pirk, Seebach, Schloßau, Trasischk, Treffling und Unterhaus

Fr, 01.09.2016

**Bereich II:** Seeboden und Tangern

Fr, 12.08.2016

## Geburten



### Nikolas Zazyan

geboren am 11. Juni 2016  
Seeboden am Millstätter See, Trefflinger Straße 33

### Katharina Sophia Fötschl

geboren am 15. Juni 2016  
Seeboden am Millstätter See, Tangern 104

### Pandora Rose Barbalonga

geboren am 23. Juni 2016  
Lieserbrücke, Gartenstraße 30

### Lukas Matthias Egger

geboren am 30. Juni 2016  
Seeboden am Millstätter See, Seeallee 22a

## Hochzeiten



**Martina Oberwinkler** und  
**Franz Hajszan**, Mitterndorf an der Fische  
am 14. Mai 2016

**Mag. (FH) Anna Elisabeth Renner-Martin** und  
**Marc Leitner**, Lieserbrücke, am 15. Mai 2016

**Christine Türk** und **Werner Moser**,  
Seeboden am Millstätter See, am 16. Juni 2016

**Brigitte Christine Langecker** und  
**Günter Johann Brunner**, Söding und Eibiswald  
am 21. Juni 2016

**Sabine Fischer** und **Johannes Kain**, Innsbruck  
am 24. Juni 2016

**Maria Bernadette Krenn**, BA und **René Moser**,  
Lieserbrücke, am 25. Juni 2016

**Christine Supersberger** und **Manfred Wagenländer**,  
Ferndorf, am 25. Juni 2016

**Désirée Herta Briggl** und  
**Martin Andreas Wassermann**, Spittal an der Drau  
am 2. Juli 2016

**Mag. Marion Linder** und **Mag. Markus Ogris MSc**,  
Wien, am 2. Juli 2016

**Nicole Strasser** und **Leonhard Krammer**,  
Seeboden am Millstätter See, am 9. Juli 2016

**Nicole Brunner** und **Manuel Brandstätter**,  
Seeboden am Millstätter See, am 16. Juli 2016

**Iris Magdalena Staber** und **Helmut Hans Santer**,  
Spittal an der Drau, am 16. Juli 2016

## Sterbefälle



### Pauline Lober

Seeboden am Millstätter See, Kraut 1  
verstorben am 13. Juni 2016  
91 Jahre alt

### Irmengard Weixler

Lieserbrücke, Grudweg 8  
verstorben am 16. Juni 2016  
74 Jahre alt

### Hugo Kundinger

Seeboden am Millstätter See, Kötzing 9  
verstorben am 19. Juni 2016  
81 Jahre alt

### Balbina Koller

Seeboden am Millstätter See, Liedweg 17  
verstorben am 21. Juni 2016  
83 Jahre alt

### Henriette Hodel

Seeboden am Millstätter See, Kraut 1  
verstorben am 25. Juni 2016  
85 Jahre alt

### Monika Fritsch

Seeboden am Millstätter See, Kraut 1  
verstorben am 26. Juni 2016  
77 Jahre alt

### Johann Steiner

Seeboden am Millstätter See, Kraut 1  
verstorben am 29. Juni 2016  
81 Jahre alt

### Erwin Hipfl

Seeboden am Millstätter See, Am Unterrain 3  
verstorben am 1. Juli 2016  
65 Jahre alt

### Hellmut Regittnig

Seeboden am Millstätter See, Kraut 1  
verstorben am 1. Juli 2016  
81 Jahre alt

### Erika Ebenberger

Seeboden am Millstätter See, Kraut 1  
verstorben am 9. Juli 2016  
76 Jahre alt

### Johann Müllner

Seeboden am Millstätter See, Kraut 1  
verstorben am 13. Juli 2016  
96 Jahre alt

### Impressum:

„Aktuelles Seeboden“ ist eine periodisch erscheinende Zeitschrift der Marktgemeinde Seeboden am Millstätter See. Verantwortlich für den Inhalt: Bürgermeister Wolfgang Klinar, Hauptplatz 1, 9871 Seeboden am M. S. Tel. 04762 812 55. – Druck: Petz Druck, 9800 Spittal/Drau 1296\_16

# Festwiese Seeboden – Verwaltung neu aufgestellt

Das Gelände der Festwiese Seeboden wurde über Jahrzehnte durch die IG-Vereine verwaltet und engagierte Funktionäre unserer Vereine haben dort viel Zeit investiert. Dafür sei an dieser Stelle recht herzlich gedankt. Die Festkultur hat sich in den vergangenen Jahren verändert und so wurde bereits im vergangenen Jahr durch die Marktgemeinde eine Umgestaltung der Festwiese zu einem multifunktionellen und offenen Bereich vorgestellt. Bis zur Realisierung dieses Vorhabens wurde nun die Verwaltung des Festwiesengeländes samt der Vermietung an das Bürger- und Tourismusbüro übertragen. Ab sofort wird

die Entlehnung bzw. Vermietung über dieses Büro zu festgelegten Gebühren abgewickelt. Ein Mitarbeiter des Bauhofes wird die Ausgabe und Rücknahme der Materialien vornehmen.

Bei der Übergabe der Festwiese ist aufgefallen, dass sich die Anzahl der Biertischgarnituren doch einigermaßen verringert hat und hier offensichtlich entlehnte Garnituren nicht rückgeführt wurden. Wir appellieren an alle, dass diese Garnituren retourniert werden und somit die Vollständigkeit des Inventares auf der Festwiese wieder garantiert werden kann.



**SAMSTAG NACHT**

## MILLSTÄTTER SEE

**Spittal/Drau – Seebach – Seeboden am Millstätter See – Millstatt am See – Pesenthein – Dellach – Döbriach – Radenthein – Döbriach – Dellach – Pesenthein – Millstatt am See – Seeboden am Millstätter See – Seebach – Spittal/Drau – Baldramsdorf Rosenheim**

**AUS DER NACHT SICHER HEIMKOMMEN**  
**DER NACHTBUS FÄHRT JEDEN SAMSTAG AUF SONNTAG**  
**PREIS 1 FAHRT PAUSCHAL € 4,-**  
**MIT JUGEND.mobil Ticket € 2,-**



Eine Initiative der Gemeinden  
**SEEBODEN AM MILLSTÄTTER SEE,**  
**MILLSTATT AM SEE** und  
**RADENTHEIN**



KARNTNER LINIEN

SAMSTAG NACHT BUS

**MILLSTÄTTER SEE**

Baldramsdorf Rosenheim, Gendorf	✓	02:05
Baldramsdorf Ort, Unterhaus, Schwaig, Schüttbach	✓	02:10
Spittal-Millstättersee Bf/Bbf	✓	02:17
<b>Spittal-Millstättersee Bf/Bbf, Busst. 6</b>	<b>✓</b>	<b>18:45 ✓ 20:10 ✓ 21:40 ✓ 00:20 ✓ 02:20</b>
Spittal/Drau Zentrum	✓	18:47 ✓ 20:12 ✓ 21:42 ✓ 00:22 ✓ 02:22
Spittal/Drau Neuer Platz, Altersheim	✓	18:50 ✓ 20:15 ✓ 21:45 ✓ 00:25 ✓ 02:25
Seebach Gh Zur Brücke	–	– ✓ 21:50 ✓ 00:30 ✓ 02:30
<b>Lieserbrücke Süd</b>	–	– ✓ <b>21:54 ✓ 00:34 ✓ 02:34</b>
Seebach Brücke P Seeboden	✓	18:55 ✓ 20:20 ✓ 21:55 ✓ 00:35 ✓ 02:35
Seeboden Grafendorfer	✓	18:57 ✓ 20:22 ✓ 21:57 ✓ 00:37 ✓ 02:37
Seeboden Moserhof, Billa	✓	18:58 ✓ 20:23 ✓ 21:58 ✓ 00:38 ✓ 02:38
Seeboden Gritschacher Straße	✓	19:00 ✓ 20:25 ✓ 22:00 ✓ 00:40 ✓ 02:40
Millstatt Lechnerschaft	✓	19:02 ✓ 20:27 ✓ 22:02 ✓ 00:42 ✓ 02:42
<b>Millstatt Strandbad, Kraller</b>	<b>✓</b>	<b>19:04 ✓ 20:29 ✓ 22:04 ✓ 00:44 ✓ 02:44</b>
Pesenthein	✓	19:07 ✓ 20:32 ✓ 22:07 ✓ 00:47 ✓ 02:47
Dellach Abzw Sappl, Dellach Ost	✓	19:09 ✓ 20:34 ✓ 22:09 ✓ 00:49 ✓ 02:49
Starfach Haus Waldbauer, Strimitzen	✓	19:12 ✓ 20:37 ✓ 22:12 ✓ 00:52 ✓ 02:52
<b>Döbriach Volksschule</b>	<b>✓</b>	<b>19:14 ✓ 20:39 ✓ 22:14 ✓ 00:54 ✓ 02:54</b>
Brandhofersiedlung	✓	19:16 ✓ 20:41 ✓ 22:16 ✓ 00:56 ✓ 02:56
Erdmansiedlung, Kindergarten	✓	19:17 ✓ 20:42 ✓ 22:17 ✓ 00:57 ✓ 02:57
Radenthein Radex	✓	19:21 ✓ 20:46 ✓ 22:21 ✓ 01:01 ✓ 03:01
<b>Radenthein Postamt</b>	<b>✓</b>	<b>19:24 ✓ 20:49 ✓ 22:24 ✓ 01:04 ✓ 03:04</b>
<b>Radenthein Postamt</b>	<b>✓</b>	<b>19:25 ✓ 20:50 ✓ 22:25 ✓ 01:05 ✓ 03:05</b>
Radenthein Radex	✓	19:26 ✓ 20:51 ✓ 22:26 ✓ 01:06 ✓ 03:06
Erdmansiedlung, Kindergarten	✓	19:28 ✓ 20:53 ✓ 22:28 ✓ 01:08 ✓ 03:08
Brandhofersiedlung	✓	19:30 ✓ 20:55 ✓ 22:30 ✓ 01:10 ✓ 03:10
<b>Döbriach Volksschule, Strimitzen</b>	<b>✓</b>	<b>19:32 ✓ 20:57 ✓ 22:32 ✓ 01:12 ✓ 03:12</b>
Starfach Haus Waldbauer	✓	19:36 ✓ 21:01 ✓ 22:36 ✓ 01:16 ✓ 03:16
Dellach Ost, Dellach Abzw Sappl	✓	19:38 ✓ 21:03 ✓ 22:38 ✓ 01:18 ✓ 03:18
Pesenthein	✓	19:41 ✓ 21:06 ✓ 22:41 ✓ 01:21 ✓ 03:21
Millstatt Kraller	✓	19:44 ✓ 21:09 ✓ 22:44 ✓ 01:24 ✓ 03:24
<b>Millstatt Strandbad, Lechnerschaft</b>	<b>✓</b>	<b>19:45 ✓ 21:10 ✓ 22:45 ✓ 01:25 ✓ 03:25</b>
Seeboden Gritschacher Straße, Billa	✓	19:50 ✓ 21:15 ✓ 22:50 ✓ 01:30 ✓ 03:30
Seeboden Moserhof, Grafendorfer	✓	19:52 ✓ 21:17 ✓ 22:52 ✓ 01:32 ✓ 03:32
Seebach Brücke P Seeboden	✓	19:54 ✓ 21:19 ✓ 22:54 ✓ 01:34 ✓ 03:34
Seebach Gh Zur Brücke	–	– ✓ 21:20 ✓ 22:55 ✓ 01:35 ✓ 03:35
<b>Lieserbrücke Süd</b>	–	– ✓ <b>21:25 ✓ 23:00 ✓ 01:40 ✓ 03:40</b>
Seebach Gh Zur Brücke, Altersheim	–	– ✓ 21:26 ✓ 23:01 ✓ 01:41 ✓ 03:41
Spittal/Drau Neuer Platz, Zentrum	✓	19:58 ✓ 21:30 ✓ 23:05 ✓ 01:45 ✓ 03:45
<b>Spittal-Millstättersee Bf/Bbf</b>	<b>✓</b>	<b>20:03 ✓ 21:35 ✓ 23:10 ✓ 01:50 ✓ 03:50</b>
Spittal-Millstättersee Bf/Bbf, Bussteig 6	✓	01:50
St. Peter in Holz Frebnitz, Teurnia, Lendorf	✓	01:59
<b>Baldramsdorf Rosenheim</b>	<b>✓</b>	<b>02:05</b>

Postbus Kundenservice: Tel. 0810 222 333 (Mo-So 24h, Ortstarif)  
 Fahrplanänderungen vorbehalten. Gültig ab 2. Juli 2016.



KARNTNER LINIEN



Am 10. September 2016 wird wieder ganz Seeboden auf den Beinen sein, wenn zum 7. Strudelfest geladen wird. Nach dem traditionellen Umzug vom Hotel Moserhof zum Festgelände wird im Blumenpark im Seezentrum direkt am See bei Musik und Gesang den ganzen Tag gefeiert und die Kulinarik rund um die verschiedenen Strudelvariationen genossen, die wieder von Seebodner Vereinen zubereitet werden. Ein Tag, der auch für die Kinder keine Wünsche offen lässt: Die Kinderbackstube und das Kinderprogramm der „Seebodner Seepferdchen“ wird sicher ein Hit. Den ganzen Tag über werden verschiedene Pro-



grammpunkte den Gästen einen kurzweiligen Aufenthalt bieten. So wird um 15:00 Uhr zur „Steinbock-Modeschau“ gebeten und um 17:00 Uhr wird die „Seebodner Strudelkönigin“ gekürt werden. Bei stimmungsvollen Melodien einer Live-Band geht es anschließend in das Festfinale. Alle Informationen und die Ausschreibung zur Strudelkönigin gibt es auf der Homepage <http://strudelfest.seeboden.at>



## Öffnungszeiten Tourismusbüro August 2016

### Montag

8:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 19:00 Uhr

### Dienstag, Mittwoch, Donnerstag

8:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:00 Uhr

### Freitag

8:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 19:00 Uhr

### Samstag, Sonntag

17:00 bis 19:00 Uhr

## KLEIN ANZEIGEN

### Zu vermieten:

Geschäftslokal, 88 m<sup>2</sup>, im Ortszentrum von Seeboden, ab sofort zu vermieten. Mietpreis auf Anfrage.

**Telefon: 0676 336 85 68**

### Baugrund zu verkaufen:

Baugrund in Unterhaus, ebene Lage, zu verkaufen.

**Telefon: 0664 196 83 66**

697 m<sup>2</sup> in Seeboden, 5 Gehminuten ins Ortszentrum, sehr ruhige Lage, aufgeschlossen, Fernblick auf die umliegende Bergwelt rund um den Millstätter See, 150 Euro/m<sup>2</sup>. **Telefon: 0650 375 37 46**

### Suche:

Suche Anfänger-Surfbrett größerer Bauart, komplett mit Rigg (Mast, Segel und Baum).

**Telefon: 0699 131 78 666**

## Verein Special Olympics – Herzschlag Kärnten Premiere des Löwencup war ein voller Erfolg



Ein Turnier, bei dem alle als Sieger hervor gehen, ist selten aber nicht unmöglich. Das hat nun der SV Spittal und Christian Ebner vom Integrationszentrum „Rettet-das-Kind“ Seebach bewiesen. Im Goldeck-Stadion in Spittal fand die Premiere des ersten inklusiven Fußballturniers in Kärnten – der Löwencup 2016 – statt. Der SV Spittal stellte die Infrastruktur kostenlos zur Verfügung!

### Ein besonderes Merkmal

Das Besondere am Löwencup war der inklusive Gedanke. Menschen mit intellektueller Beeinträchtigung maßen sich am Spielfeld mit Menschen ohne Beeinträchtigung. Sechs Mannschaften nahmen an dem Turnier teil. Die Lebens-

hilfe Wolfsberg, ein Team der Diakonie de la Tour Waiern, zwei Mannschaften des IntegrationsZentrums „Rettet-das-Kind“ Seebach (IZ Wölfe A und B) und zwei Nachwuchsmannschaften des SV Spittal (U10 und U11).

Den **ersten Platz** sicherten sich die IZ Wölfe A des **IntegrationsZentrums „Rettet-das-Kind“ Seebach** vor der Lebenshilfe Wolfsberg und der Diakonie de la Tour Waiern (siehe unten). Die Torschützenkrone ging an Maximilian Granig von den IZ Wölfen A. Er erzielte 13 Tore und bekam für seine herausragende Leistung ein Originaltrikot der Austria-Wien überreicht.

### Endplatzierung

1. IntegrationsZentrum „Rettet-das-Kind“ Seebach IZ Wölfe A
2. Lebenshilfe Wolfsberg
3. Diakonie de la Tour Waiern
4. IntegrationsZentrum „Rettet-das-Kind“ Seebach IZ Wölfe B
5. SV Spittal U11
6. SV Spittal U10



Verein Special Olympics – Herzschlag Kärnten, Morogasse 20/1, 9020 Klagenfurt am Wörthersee, Tel.: 0664 60 27 88 00, E-Mail: info@herzschlag-kaernten.at, Web: www.herzschlag-kaernten.at

## Saisoneroöffnung im Bio-Garten

Am 2. Juli wurde die Gartensaison im Gemeinschaftsgarten des Dorfvereines Treffling eröffnet. Mit einer kleinen Feier und Gartenführungen wurde der Garten und die Erweiterungen vorgestellt. Mit der Fertigstellung eines Folientunnels und der Anpflanzung einer Streuobstwiese wurden wichtige Erweiterungen durchgeführt. Durch den 64 m<sup>2</sup> großen Folientunnel wird die Ernteperiode wesentlich verlängert und mehr Ertrag erreicht. Durch die Übernahmen von erfreulich vielen Patenschaften konnten bereits 10 Obstbäume gepflanzt werden. Der Obstgarten ist Heimat vieler Insekten und stellt so eine wichtige Ergänzung zum Garten dar. Im Herbst wird der Obstgarten erweitert.

Bürgermeister Wolfgang Klinar würdigte den Einsatz der Mitglieder und wies auf die Wichtigkeit dieser Initiativen hin. Das Gartenprojekt ist Bestandteil der „Gesunden Gemeinde“. Musikalisch umrahmt wurde die Eröffnung durch die Kinder des Kindergartens Treffling. Die Kinder beteiligen sich auch aktiv im Garten und konnten aus ihren Beeten das erste Gemüse für die gesunde Jause mitnehmen.

Die Eröffnung stand unter dem Motto: „Der kürzeste Weg zur Gesundheit ist der Weg in den Garten“. Gesund sind



nicht nur die wertvollen Produkte, sondern auch die Tätigkeiten im Garten. Als Ausgleich zum Tagesgeschehen bietet der Garten Entspannung und Ruhe. Wer auf diesem Weg seine Gesundheit fördern möchte, ist herzlich eingeladen mitzumachen ([www.bio-treffling.at](http://www.bio-treffling.at) oder 0699 123 94 059).

Mit gemütlichem Beisammensein und einem kleinen Imbiss endete die Garteneröffnung.

**Wolfgang Tölderer**  
„Unser Dorf Treffling“



## Generationen im Einklang



Das musikalische Projekt „**Generationen im Einklang**“ hat das erste Schuljahr hinter sich gebracht. Dürfen wir in Erinnerung rufen:

Zahlreiche musikbegeisterte Schülerinnen und Schüler mit guter gesanglicher Vorbildung aus den Volksschulen des gesamten Bezirkes beschreiten ihren weiteren musikalischen Weg in der NMMS Seeboden.

Es ist uns ein Anliegen, in Zukunft auch unseren Seebod-



ner Volksschülern/-innen eine **umfangreichere musikalische Vorbildung** zu bieten, um ihnen den Einstieg in die NMMS Seeboden zu erleichtern und mit den Schülern anderer Gemeinden auf musikalischer Ebene mithalten zu können.

Da wir über ein **flächendeckendes Musikschulangebot** sowie vorbildliche musizierende Vereine verfügen, wollen wir unsere Ressourcen nutzen und bestehende Kooperationen zwischen den Volksschulen Seebodens, den Musikschulen, der NMMS Seeboden sowie unseren Vereinen vertiefen.

Jedes Kind sollte mit den **Möglichkeiten des Singens und Musizierens** spätestens in der Volksschule Bekanntschaft machen. Es liegt uns am Herzen, die gesangliche Vorbildung unserer Seebodner Volksschulkinder so zu fördern, dass sie später – über den Weg der Neuen Musikmittelschule und einen **Jugendchor** – in den Chören unserer Gemeinde ihre musikalische Heimat finden.

Die ersten Schritte in unserem Vorhaben haben wir gesetzt: **Sieglinde Steinacher**, ausgebildete diplomierte Gruppenstimmbildnerin der Musikschule Spittal, hat



gemeinsam mit **Anita Luxenberger**, Chorleiterin der VS Seeboden, eine Stunde pro Woche mit fast 40 Kindern der Volksschule gemeinsam stimmbildnerische Übungen gemacht, gesungen und getanzt.

Für die nächsten Jahre wollen wir auch den Volksschulen in Treffling und Lieserhofen diese Leistungen anbieten, denn wir wollen alle Volksschulen Seebodens in unserem „musikalischen Boot“ haben.

Mit der ersten gemeinsamen und **öffentlichen Präsentation** gaben wir am 1. Juli Einblick in die musikalische Arbeit der Schulen. Der Chor der VS Seeboden, Chöre der NMMS, das Schulorchester der NMMS und Tanzgruppen bildeten. Als **erster Seebodner Chor** nahm der MGV teil. In den nächsten Jahren bzw. bei den nächsten Auftritten werden wir weitere Chöre um ihre Mitwirkung bitten.

**2. Vizebgm. Ino Bodner**  
**Referent für Sport, Vereine,**  
**Tourismus und Fischerei**

**GV<sup>n</sup> Mag.<sup>a</sup> Christiane de Piero**  
**Referentin für Bildung und Frauen**

## KLEIN ANZEIGEN

### Suche Arbeit:

Suche Arbeit im Gartenbereich (Hecken schneiden, Rasen mähen, jäten), als Maler oder im Bereich Trockenbau-Vollwärmeschutz. **Telefon: 0676 304 57 14**

Suche Arbeit in verschiedensten Bereichen, wie z. B. Hausmeister, Hilfe in einem Hotel oder auf einem Bauernhof, Gartenservice usw. **Telefon: 0650 77 66 411**

### Sonstiges:

Ihr Computer Spezialist hilft Ihnen bei: ⇒ PC Problemen aller Art ⇒ Kauf und Einrichtung eines Systems ⇒ Erstellen einer Website oder eines Blogs ⇒ PC Schulungen. **Telefon: 0677 613 112 66**

Alten- und Krankenpflege: Wir bieten 24-Stunden-Betreuung. Anfragen unter **Telefon: 0676 336 85 68**

## Die spark7 SLAM Tour war im Mai 2016 in der NMMS Seeboden zu Gast



Auf ihrem Weg durch Österreich machte die spark7 SLAM Tour auch heuer wieder Station in Kärntner Schulen. Dem allgemeinen Bildungsanliegen der Schulen angepasst, werden qualitative Workshops von Experten aus den Bereichen Sport, Sprache und sicherer Umgang mit dem Internet abgehalten und somit außerschulisches Know-How in unsere Klassenzimmer gebracht.

Die Bildungs- und Bewegungsinitiative entwickelte sich in nur wenigen Jahren von einem schulischen Pionierprojekt zur größten Veranstaltungsreihe im Land. 2016 startete die spark7 SLAM Tour ihr 15. Tourjahr und begeisterte bereits über 950.000 Schüler.

Ziel der spark7 SLAM Tour ist es, nachhaltig Freude an der Bewegung zu vermitteln, neue Wege im Fremdspracherwerb aufzeigen, auf das Berufsleben vorzubereiten und den Teamgeist zu stärken.

Die spark7 SLAM Tour ist stets bemüht, durch ein wechselndes Workshop-Angebot die Bedürfnisse der Schülerinnen und Schüler abzudecken. So steht die spark7 SLAM Tour als bis dato einzigartiges Projekt für qualitative Workshops außerhalb des regulären Schulunterrichts und bietet allen Beteiligten einen abwechslungsreichen Schultag abseits des klassischen Unterrichts.

### Sportworkshop C-Factor Playground

Der ehemalige Basketballprofi, Nachwuchscoach und staatlich geprüfter Trainer Renaldo O'Neal konzipierte den move & groove Workshop, um Körpergefühl und Spaß an der Bewegung zu vermitteln. In einer Doppelstunde werden koordinative Fähigkeiten auf ungewohnte Art und Weise herausgefordert. Durch den Einsatz von Musik und den abwechslungsreichen Aufbau kommt niemals das Gefühl eines Trainings oder Tests auf, es gibt keine Sieger und Verlierer – nur Spaß an der Bewegung und am Sport. Das allgemeine Programm wird durch sportartspezifische Übungen von Vereinen aus der Umgebung abgerundet.



**Franco Vecchiet, Triest: Malerei + Grafik**  
Ausstellung: 8. Juli bis 22. Aug. im impulscenter



**Prof. Edgar Knoop - JAZZGRAPHICS**  
Vernissage: 25. August, 19:00 Uhr.  
Musikalische Umrahmung:  
**Michael Samitz und Stefan Stückler**  
Ausstellung: 26.8. bis 10.10. im impulscenter



**Poesiefestival im Blumenpark am See**  
Bei Schlechtwetter im Prof. Otto Eder Saal im Kulturhaus  
**So, 28. August um 11:00 Uhr**  
Es lesen: Natalia Bondarenko (Ukraine), Roberto Ferrari (Italien), Angelika Stallhofer & Christine Tidl (Österreich) – Musik: Maestro Rocco Burtone  
Gesang und Gitarre: Maestro Arno Barzan, Piano.  
Moderation: Elisabeth Fallner  
Gemeinsame Veranstaltung mit:



Tourismusverband  
Seeboden

**FOTOWETTBEWERB Fauna & Flora am Millstätter See**  
Einreichungen ab 1. Sept. 2016 siehe [www.kultur-impuls.com](http://www.kultur-impuls.com)

## WÖCHENTLICHE VERANSTALTUNGEN

**MO BIS FR**  
8:00 Uhr



**Ausstellung von Franco Vecchiet**  
Impuls Center

Malerei und Grafik  
Dauer der Ausstellung: 08.07.2016 bis 20.08.2016,  
Montag bis Freitag: 8:00 bis 18:00 Uhr

**DIENSTAG BIS SONNTAG**



**Ritterspiele (2.8. bis 21.8.)**

Burg Sommeregge  
Eine spektakuläre Reise ins Mittelalter – die 20. Ritterspiele auf Burg Sommeregge faszinieren Jung & Alt. Ritterturniere in der Arena jeweils Dienstag bis Samstag um 16:00 und 20:00 Uhr sowie an Sonn- & Feiertagen (15.8.) um 11:30 und 17:30 Uhr. Großer Pferdeshowtag am 15. August 2016 ab 14:30 Uhr.

**MITTWOCH, FREITAG, SAMSTAG, SONNTAG**



**Yoga am See mit Doro (bis 31.8.)**

Klingerpark Seeboden am M. S. (bei Regen entfallen die Yoga-Veranstaltungen!)  
Termine: Juli und August, jeden Mittwoch (18:00 Uhr) und Freitag (18:00 Uhr), Samstag (8:30 Uhr) und Sonntag (8:30 Uhr).  
Kosten: 6 Euro pro Teilnehmer – mit MIC gratis. Mitzubringen sind Matte und/oder Decke. Keine Anmeldung erforderlich!

**JEDEN 1. SA im MONAT, 9:00 Uhr**



**Familien-Flohmarkt (bis 31.8.)**

Birgits Stöberkiste (Hauptstraße 130)  
Heute findet wieder der beliebte Familienflohmarkt in „Birgits Stöberkiste“ in Seeboden statt.  
Motto: „Stöbern – Feilschen – Handeln – Tauschen“.  
Tel. 0660 319 93 70.

**JEDEN MONTAG 9:15 Uhr**



**Almexpress & Bergwanderführer Im Biosphärenpark Nockberge (bis 27.10.)**

Nöring Sattel/Kamplnock  
Der Almexpress bringt Sie bequem zum Ausgangspunkt und holt Sie wieder ab. Was blüht denn da? Wie heißen die Gipfel ringsum? Fragen, auf die der geprüfte Bergwanderführer Antwort weiß, der Wanderer (auf Wunsch) begleitet. Preis Almexpress: 13 Euro pro Erw. und 6,50 Euro pro Kind; mit MIC 50 % Ermäßigung. Preis Bergwanderführer: 13 Euro pro Erw. und 6,50 Euro pro Kind; mit MIC kostenlos. Einstieg: Seeboden, Millstatt oder Döbriach Anmeldung bis zum Vortag 13:30 Uhr unter Tel. 04766 37 00.

**JEDEN MONTAG 15:00 Uhr**



**Flying Swim Coach (bis 29.8.)**

Strandbad Meixner  
Der Service richtet sich an begeisterte Schwimmer/-innen, die ihren Stil perfektionieren bzw. sich einmal in einer anderen Schwimmtechnik versuchen wollen.

**JEDEN MONTAG 16:00 Uhr**



**Bauernhoftag (bis 24.10.)**

Landhaus Löscher – Der Familienbauernhof  
Am Löscherhof in Unterhaus lernt ihr das Leben auf einem Bauernhof genau kennen. Zuerst gehts in den Stall, wo ihr seht, wie glücklich unsere Tiere hier leben. Heu holen, Tiere füttern, die Kälbchen streicheln und im Hühnerstall ein frisch gelegtes Ei ernten. Nach getaner Arbeit geht es auf die Wiese zum Spielen. 5 Euro pro Person. Kinder mit MIC gratis. Kinder unter 5 Jahre nur in Begleitung der Eltern. Anmeldungen bis Sonntag 16:00 Uhr, Tel. 0699 127 41 430.

**JEDEN MONTAG 19:00 Uhr**



**Tanzabend mit Livemusik (bis 29.8.)**

Seewirt Winkler  
Live Musik Abend mit Albert aus Tirol. Eintritt frei.

**Tanzabend mit Livemusik (bis 29.8.)**

Gasthof Ertl  
Live Musik Abend mit den Pölyls. Eintritt frei.

**JEDEN DIENSTAG 9:15 Uhr**



**Almexpress & Bergwanderführer (bis 27.10.) Auf der Sonnenseite am Weltenberg Mirnock**

Alpengasthof Hochstarzer/Walder  
Der Almexpress bringt Sie bequem zum Ausgangspunkt und holt Sie wieder ab. Was blüht denn da? Wie heißen die Gipfel ringsum? Fragen, auf die der geprüfte Bergwanderführer Antwort weiß, der Wanderer (auf Wunsch) begleitet. Preis Almexpress: 13 Euro pro Erw. und 6,50 Euro pro Kind; mit MIC 50 % Ermäßigung. Preis Bergwanderführer: 13 Euro pro Erw. und 6,50 Euro pro Kind; mit MIC kostenlos. Einstieg: Seeboden, Millstatt oder Döbriach Anmeldung bis zum Vortag 16:30 Uhr unter Tel. 04766 37 00.

**JEDEN DIENSTAG 9:30 Uhr**



**Geocaching (bis 25.10.)**

Schnuppercachen in Seeboden. Dauer bis ca. 12:00 Uhr!  
Anmeldung bis zum Vortag 16:00 Uhr unter Tel. 04762 812 55 15, Teilnahme: kostenlos, Leihgebühr für das GPS-Gerät: 8 Euro, 50 Euro Kautions. TIPP: Nutzen Sie die Gratis-Dauerparkplätze im Seezentrum.

**JEDEN DIENSTAG 17:00 Uhr**



**Figuren-, Zauber- und Eventtheater (bis 6.9.)**

Blumenpark  
Direkt im Seezentrum. Im Blumenpark besucht uns jeden Dienstag Clown Griggo, Clown Wuascht oder Kasperl Passepartout. Die Spiele sorgen für Spaß und gute Laune. Eintritt: 2 Euro pro Person, für Gäste mit MIC-Card gratis. Keine Anmeldung erforderlich. Bei Schlechtwetter im Kulturhaus.

**JEDEN DIENSTAG 18:30 Uhr**



**Zumba Dance (bis 6.9.)**

Seeboden – Blumenpark, bei Schlechtwetter im Kulturhaus  
Jetzt auch in Seeboden, direkt am See! 1 Stunde Spaß und Bewegung pur. Vorverkauf im Tourismusbüro Seeboden, 8 Euro/Person, ohne Anmeldung 10 Euro/Person.  
Bitte denken Sie an stabile, feste, flache Schuhe.  
Veranstalter: Tanzstudio MOVIN von Claudia Meier.

**JEDEN MITTWOCH 9:15 Uhr**



**Almexpress & Bergwanderführer Granat – Feuerstein der Liebe (bis 27.10.)**

Millstätter Alpe  
Der Almexpress bringt Sie bequem zum Ausgangspunkt und holt Sie wieder ab. Was blüht denn da? Wie heißen die Gipfel ringsum? Fragen, auf die der geprüfte Bergwanderführer Antwort weiß, der Wanderer (auf Wunsch) begleitet. Preis Almexpress: 13 Euro pro Erw. und 6,50 Euro pro Kind; mit MIC 50 % Ermäßigung. Preis Bergwanderführer: 13 Euro pro Erw. und 6,50 Euro pro Kind; mit MIC kostenlos. Einstieg: Seeboden, Millstatt oder Döbriach Anmeldung bis zum Vortag 16:30 Uhr unter Tel. 04766 37 00.

**JEDEN MITTWOCH 9:30 Uhr**



**Piratenschiff Black Pearl (bis 14.9.)**

Treffpunkt: Blumenpark  
Kapitän Barbossa mit der Black Pearl sucht tapferere Kinder, die bei ihm anheuern und sich an Bord in echte Piraten verwandeln.  
Dauer bis 14:00 Uhr, inkl. Kinderbetreuung, Verpflegung, Bastelmaterial. Preis: 20 Euro pro Person, 15 Euro pro Kind mit der MIC. Anmeldung bis zum Vortag um 16:00 Uhr im Tourismusbüro Seeboden, Tel. 04762 812 55 15.

**JEDEN MITTWOCH 10:00 Uhr**



**Ein Windhauch Japans (bis 8.10.)**

Bonsai Museum  
Die Zeitlosigkeit, die im Bonsaigedanken steckt, und das Wissen darum, dass ein Menschenalter nicht ausreicht, um einen „fertigen“ Bonsai zu gestalten, versucht Günther Klösch zu vermitteln. Eine Tasse Maccha-Tee im Teehaus und der Blick auf den Bonsaigarten lassen den „Windhauch ihrer japanischen Heimat“ am Millstätter See spüren. Preis: 19 Euro pro Person  
Teilnehmer: mind. 4 Personen. Leistung: 1 Eintritt Bonsai Museum, 1 Führung, Teezeremonie (Maccha-Tee und Okashi). Reservierung: Bonsai Museum in Seeboden am M. S., japan@bonsai.at oder Tel. 04762 819 47. Anmeldung 24 Stunden vorher!

**JEDEN MITTWOCH 14:00 Uhr**



**Wildkräuter-Wanderung (bis 28.9.)**

Treffpunkt: Treffling – unterhalb Tschiernock-Mautstelle  
Wildkräuter finden sich überall. An jedem Wegesrand begegnen wir den Heil- und Nutzpflanzen der Natur. Frau Kechvar führt Sie in die Geheimnisse der Heilkräuter ein. Keine Anmeldung erforderlich, jeden Mittwoch, 14:00 Uhr.



WÖCHENTLICHE VERANSTALTUNGEN


**JEDEN MITTWOCH**  
19:30 Uhr



**Veganes Eis ohne Milchprodukte zubereiten (bis 24.8.)**  
Blumenpark

Superfood, das den Körper mit hochwertigen Nährstoffen versorgt, leckere Eiscreme einfach in 2 Minuten zubereiten, Vortrag mit leckeren Kostproben. Preis: 10 Euro pro Person; Anmeldung bis zum Vortag unter: Tel. 0650 261 81 35.


**JEDEN MITTWOCH**  
20:30 Uhr



**Karaoke Abend (bis 24.8.)**  
Seehotel Steiner

Die Karaoke-Abende für Jung und Alt sind in Steiners „Legere“ schon Tradition! Spaß und Unterhaltung ist garantiert und bei verschiedenen Cocktails lässt sich ein Sommerabend so richtig gut genießen. Da ist Urlaubsstimmung garantiert.


**JEDEN MITTWOCH**  
20:51 Uhr



**9 mal 9 vor 9 (6.7. bis 31.8.)**  
Kirche St. Jakob

Schon zum fünften Mal findet die Veranstaltungsreihe 9x9vor9 jeden Mittwoch im Juli und August statt. Ein besinnlicher Abend mit Text und Musik in der Kirche St. Jakob erwartet Sie, still zu werden, den Texten nachzusinnen und den Tag mit neuen Gedanken ausklingen lassen.


**JEDEN DONNERSTAG**  
9:15 Uhr



**Almexpress & Bergwanderführer Am Alpe Adria Trail (bis 27.10.)**  
Tschiernock

Der Almexpress bringt Sie bequem zum Ausgangspunkt und holt Sie wieder ab. Was blüht denn da? Wie heißen die Gipfel ringsum? Fragen, auf die der geprüfte Bergwanderführer Antwort weiß, der Wanderer (auf Wunsch) begleitet. Preis Almexpress: 13 Euro pro Erw. und 6,50 Euro pro Kind; mit MIC 50 % Ermäßigung. Preis Bergwanderführer: 13 Euro pro Erw. und 6,50 Euro pro Kind; mit MIC kostenlos. Einstieg: Seeboden, Millstatt oder Döbriach Anmeldung bis zum Vortag 16:30 Uhr unter Tel. 04766 37 00.


**JEDEN DONNERSTAG**  
9:30 Uhr



**Schnupperklettern (bis 8.9.)**  
Treffpunkt: Peter-Santner-Klettergarten

Schnupperklettern mit Kletterlehrern des Österreichischen Alpenvereins. Lernen Sie die Grundkenntnisse kennen. Preis pro Person: 14 Euro (inkl. Leihgebühr); mit der MIC gratis. Anmeldung bis am Vortag um 16:00 Uhr unter Tel. 04762 812 55 12.


**JEDEN DONNERSTAG**  
10:00 Uhr



**Bachsteinmalen mit Hermi (bis 15.9.)**  
Treffpunkt: Muskanitzen 4, Seeboden am M. S.

Bei Hermi entstehen aus grauen Bachsteinen wahre Kunstwerke. Keine Anmeldung erforderlich.


**JEDEN DONNERSTAG**  
19:00 Uhr



**Erlebnis Ritteressen auf Burg Sommeregg**

Schlemmen und Völlern wie im Mittelalter. Voranmeldung erbeten!  
Infos und Anmeldung: Burg Sommeregg, Schloßbau 7, 9871 Seeboden am M. S. – [www.sommeregg.at](http://www.sommeregg.at) – 04762 813 91

**JEDEN FREITAG**  
9:15 Uhr



**Almexpress & Bergwanderführer Goldeck, den Goldgräbern auf der Spur (bis 14.10.)**  
Spittal/Goldeck

Der Almexpress bringt Sie bequem zum Ausgangspunkt und holt Sie wieder ab. Was blüht denn da? Wie heißen die Gipfel ringsum? Fragen, auf die der geprüfte Bergwanderführer Antwort weiß, der Wanderer (auf Wunsch) begleitet. Preis Almexpress inkl. Gondel: 19 Euro pro Erw. und 8 Euro pro Kind; mit MIC 50 % Ermäßigung. Preis Bergwanderführer: 13 Euro pro Erw. und 6,50 Euro pro Kind; mit MIC kostenlos. Einstieg: Seeboden, Millstatt, Döbriach od. Spittal Anmeldung bis zum Vortag 16:30 Uhr unter Tel. 04766 37 00.


**JEDEN FREITAG**  
9:30 Uhr



**Nordic Walking Tour (bis 16.10.)**  
Treffpunkt: Tourismusbüro Seeboden, Hauptplatz

Dauer: ca. 2 Stunden, 12 Euro pro Person inkl. Leihstöcke, Anmeldung am Vorabend bis 19:00 Uhr, Tel. 04762 820 37 und 0664 730 513 75. Walk and Run, Ing. Josef Hermann, E-Mail: [lauffreunde\\_kaernten@aon.at](mailto:lauffreunde_kaernten@aon.at), [www.walkandrun.at](http://www.walkandrun.at). Für MIC-Karteneinhaber ist die Teilnahme kostenlos! Anmeldung nur über die Millstätter See Tourismus GmbH am Vortag bis 17:00 Uhr, Tel. 04766 37 00.


**JEDEN FREITAG**  
15:30 Uhr



**„Schmexperten“ ... unseren Sinnen auf der Spur (bis 21.10.)**  
Bauernhof Familie Schneider, Seestraße

Augen wie ein Adler, die Nase unüberlistbar und eure Zunge erkennt jeden Geschmack? Seid ihr sicher, dass ihr euch auf sie immer verlassen könnt? Spielt sie euch nie einen Streich? Dann seid ihr bei diesem Workshop genau richtig, denn sie werden hier auf eine harte Probe gestellt! Kosten/Person: 8 Euro, Anmeldung bis Donnerstag, 18:00 Uhr unter 0676 408 46 76, Alter: ab 6 Jahren, Teilnehmerzahl: ab 5 Personen. Bitte teilen Sie uns etwaige Unverträglichkeiten oder Allergien (Lactose, Fructose, Zöliakie) rechtzeitig mit.


**JEDEN FREITAG**  
17:00 Uhr



**Landmarkt (bis 30.9.)**  
am Hauptplatz in Seeboden am Millstätter See

Verkauf landwirtschaftlicher Produkte. Livemusik!

**JEDEN SONNTAG**  
8:00 Uhr



**Tour des Alpenvereins Seeboden-Lieserhofen**

Tourenprogramm auch im Internet: [www.alpenverein-seeboden.at](http://www.alpenverein-seeboden.at)

Zarewitsch

# DON KOSAKEN

Faszinierende ostliturgische Chorgesänge, berühmte Klosterlegenden, traditionelle Volksweisen

Vater unser • Lobet den Namen des Herrn • Dir singen wir • Ich bete an die Macht der Liebe • Das einsame Glöcklein • Die Legende von den 12 Räubern • Abendglocken • Troika • u.a.

**Di 23.8.**  
**20.30 h**

**Pfarrkirche**  
**Seeboden**

Kartenvorverkauf ermäßigt beim Tourismusbüro Seeboden, Hauptplatz 1  
Tel. 04762/ 81255 0 email: [seeboden.tourist@ktn.gde.at](mailto:seeboden.tourist@ktn.gde.at)  
Abendkasse ab 19.30 Uhr  
-Erlieben Sie LIVE die „Hofsänger des Zaren“ -

## VERANSTALTUNGEN

**Di, 2. August, 17:00 Uhr**

### Sommerschule

Impuls Center

Der Kostenbeitrag für einen Malnachmittag beträgt 6,50 Euro. Maximalteilnehmerzahl: 11 Kinder. Information und Anmeldung bis zum Vortag bei Doris: Tel. 0676 919 69 32 oder bei Antonia Tel. 0676 918 18 03 oder leitner.antoniamail@gmail.com. Wir Malbegleiterinnen freuen uns auf euer Kommen!

**Di, 2. August, 20:30 Uhr**

### Nachtwasserskishow im Blumenpark

Wasserskishow im Seezentrum. Eintritt frei! Bei Schlechtwetter Ersatztermin immer am darauffolgenden Donnerstag.

**Sa, 6. August, 9:00 Uhr**

### Familienflohmarkt

Birgits Stöberkiste

Heute findet wieder der beliebte Familienflohmarkt in „Birgits Stöberkiste“, Hauptstraße 130, Tel. 0660 319 93 70, in Seeboden statt. Motto „Stöbern – Feilschen – Handeln – Tauschen“.

**Sa, 6. August, 18:00 Uhr**

### Sommerfest der FF Seeboden

Festwiese

Unterhaltung mit den „Liesertaler Musikanten“.

**So, 7. August, 9:00 Uhr**

### Villi Beach Cup

Multisportanlage

Hobby-Beachvolleyballturnier mit Herren-, Damen-, Mixed- und Funbewerb, auch ungeübte Spieler/-innen sind willkommen, keine Turniererfahrungen erforderlich, Spiel mit – es gibt immer ein erstes Mal! Anmeldung: <https://bit.ly/hobbybeach> oder an [beach@volleyball.at](mailto:beach@volleyball.at), Nenngeld: 10 Euro/Person.

**So, 7. August, 8:45 Uhr**

### Kirchtag Lieserhofen

Volksschule Lieserhofen

Gottesdienst um 8:45 Uhr in der Laurentiuskirche, ab 10:00 Uhr Tuschspielen am Volksschul-Platz Lieserhofen. Mitwirkende: Trachtenkapelle Lieserhofen, MGV „Harmonie“ Lieserhofen, ab 14:00 Uhr Unterhaltung und Musik.

**So, 7. August**

### Greifenberg (2.618 m)

ab Laßhoferhütte – Zwerfenbergsee – Klaffersee – Greifenbergsattel, 1.500 Hm, Aufstieg 5 Std. Es führt: Albin Huber, Tel. 0650 616 60 30.

**Di, 9. August, 20:30 Uhr**

### Nachtwasserskishow im Blumenpark

Wasserskishow im Seezentrum. Eintritt frei! Bei Schlechtwetter Ersatztermin immer am darauffolgenden Donnerstag.

**Mi, 10. August, 20:15 Uhr**

### Kärntnerabend „Land und Leute“

Kulturhaus Seeboden am M. S.

Der MGV Seeboden lädt gemeinsam mit dem Tourismusverband zu dieser Veranstaltung. Gemeinsam mit Gästen wird das musikalische Kärnten vorgestellt. Eintritt 10 Euro / Karten bei den Sängern.

**Fr, 12. August, 21:00 Uhr**

### Nachkirchtag Lieserhofen

Volksschule Lieserhofen

Im Festzelt am Mitterweg spielt traditionell „MEILENSTEIN“.

**Fr, 12. August, 19:45 Uhr**

### What an event!

Seepromenade und Hauptplatz

Bürgermusik Millstatt, Jugendmusikkapelle Millstätterberg und Trachtenkapelle Seeboden spielen am See und anschließend in einem Gemeinschaftskonzert am Hauptplatz.

**So, 14. August, 11:00 Uhr**

### „LAKESIDE“

Hotel RoyalX

Auf Ihren Besuch freuen sich Johannes Samitz (Saxophon), Julia Hofer (Bass), Lukas Foditsch (Gitarre) und Daniel Walter (Schlagzeug).

**So, 14. August**

### Staff (2.217 m)

Goldeck – Staff – Staffeck – Gusen. Ca. 500 Hm, Gesamtgehzeit

6 Std. Es führt: Ino Bodner, Tel. 0664 113 59 76.

**Di, 16. August, 17:00 Uhr**

### Sommerschule

Impuls Center

Der Kostenbeitrag für einen Malnachmittag beträgt 6,50 Euro. Maximalteilnehmerzahl: 11 Kinder. Information und Anmeldung bis zum Vortag bei Doris: Tel. 0676 919 69 32 oder bei Antonia Tel. 0676 918 18 03 oder leitner.antoniamail@gmail.com. Wir Malbegleiterinnen freuen uns auf euer Kommen!

**Do, 18. August, 19:00 Uhr**

### „LAKESIDE“

Weinzeit im Uhrhaus

Auf Ihren Besuch freuen sich Johannes Samitz (Saxophon), Julia Hofer (Bass), Lukas Foditsch (Gitarre) und Daniel Walter (Schlagzeug).

**Do, 18. bis So, 21. August**

### Tourentage auf der Elberfelderhütte (2.348 m)

1. Tag: Heiligenblut – Elberfelderhütte. 2. Tag: Böses Weibl (3.119 m). 3. Tag: Roter Knopf (3.281 m). 4. Tag: Über Gößnitzscharte zur Lienzer Hütte und Parkplatz Seichenbrunn. **Anmeldung bis 1. Aug.** Es führt: Albin Huber, Tel. 0650 616 60 30.

**Sa, 20. August, 16:00 Uhr**

### Dorffest Kraut

Kraut – Oberschwingerhof

Das traditionelle Fest der Dorfgemeinschaft Kraut.

**So, 21. August, 9:00 Uhr**

### Sommerfest Soldatenkameradschaft mit Bezirkstreffen

Festwiese

9:00 Uhr Abmarsch vom Hotel Moserhof zur Festwiese, Festakt auf der Festwiese, Sommerfest.

**Di, 23. August, 20:30 Uhr**

### Konzert ZAREWITSCH DON KOSAKEN

Herz-Jesu-Kirche

Die ZAREWITSCH DON KOSAKEN, beheimatet an der Schwarzmeerküste, pflegen die Tradition weltberühmter Kosakenchöre. Ihre Kirchenmusik konzentriert sich auf den cappella Gesang, der die tief verwurzelte Frömmigkeit des Landes widerspiegelt. Überall da, wo sie auftreten, garantieren sie ein einzigartiges Erlebnis auf hohem musikalischem Niveau, faszinieren das Publikum mit ihrem professionellen Gesang: Perfekte Harmonie und Dynamik, Klangsinn und Klangfülle, Homogenität des Chorklangs. Hier wird eine Atmosphäre aufgebaut, in der man in die ewige Wahrheit Gottes versinkt und gleichzeitig die russische Seele offenbart. Karten im Tourismusbüro Seeboden oder an der Abendkasse.

**Do, 25. August, 19:00 Uhr**

### Vernissage von Prof. Edgar Knopp

Impuls Center

Jazzgraphics, Vernissage mit musikalischer Umräumung. Dauer der Ausstellung: 26.08.2016 bis 10.10.2016, Montag bis Freitag von 8:00 bis 18:00 Uhr.

**Sa, 27. August, 19:00 Uhr**

### Trefflinger Kirchtag

Burg Sommereg

Samstag: Auftakt zum Trefflinger Kirchtag im Festzelt.

**So, 28. August, 8:30 Uhr**

### Trefflinger Kirchtag

Burg Sommereg

Sonntag: traditioneller Kirchtagsgottesdienst, anschl. Umzug durch den Ort, Tuschrufen im Zelt und Nachmittagsprogramm.

**So, 28. August, 11:00 Uhr**

### Internationales Festival für Poesie und Musik

Blumenpark

Lesungen von Italienischen und Kärntner Dichter/-innen mit Zwischenmusik, bei Schlechtwetter im Kulturhaus Seeboden am M. S.

**So, 28. August**

### Rote Wand (2.855 m)

Vom Sadnighaus über die Rudenalm und Rudenscharte zum höchsten Gipfel der Asten. Gesamtgehzeit 5 bis 6 Std. Ca. 1.000 Hm. Es führt: Albin Huber, Tel. 0650 616 60 30.

**Di, 30. August, 17:00 Uhr**

### Sommerschule

Impuls Center

Der Kostenbeitrag für einen Malnachmittag beträgt 6,50 Euro. Maximalteilnehmerzahl: 11 Kinder. Information und Anmeldung bis zum Vortag bei Doris, Tel. 0676 919 69 32 oder bei Antonia, Tel. 0676 918 18 03 oder leitner.antoniamail@gmail.com. Wir Malbegleiterinnen freuen uns auf euer Kommen!

**Alle weiteren Veranstaltungen finden Sie unter [www.veranstaltungen.seeboden.at](http://www.veranstaltungen.seeboden.at)**

Die Freiwillige Feuerwehr Seeboden  
ladet Sie herzlich ein zum

# Sommer Fest

**Samstag, 6. August 2016**  
auf der Festwiese in Seeboden

ab ca. 18.00 Uhr: Tanz mit der Gruppe  
*„Liesertaler Musikanten“*

Auf Ihren Besuch freut sich  
die Kameradschaft  
der FF Seeboden

Der Reinerlös ist für den Neubau des Feuerwehrhauses zweckgebunden

# KIRCHTAG

**Sonntag, 7. August 2016**

Um 8.45 Uhr: **Gottesdienst**  
in der Laurentiuskirche

Ab 10.00 Uhr: **Tuschspielen**  
auf dem Volksschulplatz in Lieserhofen

Ab 12.00 Uhr: **musikalische Unterhaltung**  
auf dem Volksschulplatz

Mitwirkende:  
• Trachtenkapelle Lieserhofen  
• MGV „Harmonie“ Lieserhofen  
• VTG Milsstatter See

Ab 14.00 Uhr: **Unterhaltung**  
Für Stimmung und Schwung sorgen für Sie

Für Speisen und Getränke wird bestens gesorgt!

**Freitag, 12. August 2016**

# Nachkirchtag

Ab 21.00 Uhr unterhalten Sie

**im Festzelt Mitterweg**

# MEILENSTEIN

Auf Ihr Kommen freut sich die Zechgemeinschaft Lieserhofen

**Vili Beach Cup**  
6. STOPP RAIFFEISEN CLUB HOBBY-BEACHTOUR 2016

Hobby-Beachvolleyballturnier  
**So., 07. August 2016**  
Seeboden a. Ms., Klauberpark

Start **9:00 Uhr**  
Herren-, Damen-, Mixed- und Funbewerb

- ▶ Auch ungeübte Spieler/innen sind herzlich willkommen!
- ▶ Keine Turnierfahrung erforderlich!
- ▶ Spiel mit – es gibt immer ein erstes Mal!

Anmeldung:  
<https://bit.ly/hobbybeach>  
oder [beach@volleyball.at](mailto:beach@volleyball.at)

Nenngeld:  
€ 10,-

**MÄNNERGESANGSVEREIN SEEBODEN**

Einladung zum  
**KÄRNTNERABEND**  
Mittwoch, 10. August | 20:15 Uhr  
Kulturhaus Seeboden

Mitwirkende:  
MGV Seeboden  
Quintett des MGV Seeboden  
Volkstanz- und Schuhplattlergruppe „Staubbaum und Dirndl“  
Berg- und Talmusi

Eintritt € 10,- | Karten bei den Sängern oder an der Abendkasse

Die Sänger laden Sie herzlich ein und freuen sich auf Ihren Besuch!



**60 JAHRE**

Trachtenkapelle Seeboden

**JUBILÄUMSFEST**

**03. UND 04. SEPTEMBER**

**BURGARENA TREFFLING**

SA., 3.9.: VVK EUR 9.- / AK EUR 10,-  
 16:30 – 17:00 UHR EINTREFFEN DER VEREINE  
 17:00 UHR ABMARSCH ZUR BURGARENA  
 17:15 UHR FESTAKT  
 AB 18:30 UHR UNTERHALTUNG MIT  
 "DIE MINIS" UND DEN MUSIKVEREINEN AUS  
 KEMATEN (T) UND EHRENHAUSEN (ST)  
 AB 21:30 UHR **Die Stockhüter**

SO., 4.9.: EINTRITT FREI  
 09:30 – 10:30 UHR EINTREFFEN DER GASTKAPELLEN  
 10:30 – 11:15 UHR ABMARSCH ZUR BURGARENA  
 11:15 – 12:30 UHR FESTAKT  
 AB 12:30 UHR **Die Innsbrucker  
BOHMIISCHE**




DIESE FLÄCHE IST FÜR IHRE WERBUNG RESERVIERT.

WIR HABEN VERSCHIEDENE SPONSORPAKETE FÜR IHREN AUFTRIFF BEI UNSEREM JUBILÄUMSFEST GESCHNÜRT UND FREUEN UNS, WENN SIE SICH DIREKT MIT UNSEREN MEDIENREFERENTEN IN VERBINDUNG SETZEN.

KOCH: +43 676 580 7740 | UNTERLERCHNER: +43 699 1714 1735 | MEDIENREFERENT@TK-SEEBODEN.AT



**Aufregende und auch anstrengende Wochen und Monate liegen hinter den Musikerinnen und Musikern der Trachtenkapelle Seeboden (TKS), doch konnte man sich schlussendlich für alle Mühen selbst belohnen.**

Das Jubiläumsjahr der TKS begann im April mit der Teilnahme am Konzertwertungsspiel der Region Oberkärnten. Hier konnten wir uns mit der höchsten Punkteanzahl in der Stufe C die Teilnahmeberechtigung für das Landeskonzertwertungsspiel erspielen.

Der nächste Höhepunkt war das traditionelle Frühjahrskonzert. Dieses fand am 7. Mai im vollbesetzten Großen Saal des Kulturhauses Seeboden statt. Die Musikerinnen und Musiker boten, gemeinsam mit den beiden Jugendorchestern der TKS, ein abwechslungsreiches Programm und machten den Abend für viele Besucher zu einem unvergesslichen Erlebnis. Der tosende Applaus des Publikums war Belohnung, aber auch Ansporn für die nächste Aufgabe, das Landeswertungsspiel.

Am 20. Mai machte sich die TKS noch zu einem Kurzausflug nach Ehrenhausen (Südsteiermark) auf, um die Partnerkapelle bei ihrem Fest „Blasmusik trifft Wein“ musikalisch zu unterstützen. Schließlich ging es dann am Sonntag, den 22. Mai, Richtung Ossiach, um sich in der Carinthischen Musikakademie der Jury der Landeswertung zu stellen. Noch einmal galt es, die drei Stücke mit Gefühl, Spannung und Freude vorzutragen, was einfach klingen

mag, es jedoch bei weitem nicht ist, da auch die Tagesverfassung einen entscheidenden Faktor bildet.

Schlussendlich wurde die Trachtenkapelle Seeboden bei der Preisverleihung als letzter Teilnehmer in der Stufe C aufgerufen, was gleichzeitig bedeutete, dass wir sensationell den 1. Platz erreichen konnten. Durchaus verdient konnte also erstmals in der Vereinsgeschichte der Landes Sieg nach Seeboden geholt werden.

Nach zahlreichen Ausrückungen während der Sommermonate werden wir das Jahr mit unserem großen Jubiläumsfest in der Burgarena Treffling abschließen.

Gerne möchten wir Sie jetzt schon dazu einladen unser Jubiläum gebührend mit uns zu feiern und freuen uns, wenn wir Sie an beiden Tagen begrüßen dürfen.

**Hinweise in eigener Sache:**

Bei unserem Jubiläumsfest haben Sie die Möglichkeit Ihre Firmenwerbung zu positionieren. Dazu beachten Sie bitte die Hinweise auf unserem Plakat für das Jubiläumsfest.

Wir dürfen Sie ebenfalls auf eine erforderliche Straßensperre aufmerksam machen:

Am Sonntag, 4. September 2016 in der Zeit von 09:30 Uhr bis 11:30 Uhr wird

- die Trefflinger Straße L 11 vom Kreuzungsbereich mit der Obermillstätter Straße L 17a bis auf Höhe Tennisplätze/Abzweigung Unterhaus
- die Gemeindestraße Richtung Tschiernock bis zur Kreuzung mit der Gemeindestraße Richtung L 11 und
- die Gemeindestraße Unterhaus in Richtung Burg Sommeregg

für den gesamten Verkehr in beide Richtungen gesperrt.

GEMEINSCHAFTSKONZERT AM MILLSTÄTTERSEE

# What an event!

BÜRGERMUSIK MILLSTATT  
JUGENDMUSIKKAPELLE MILLSTÄTTERBERG  
TRACHTENKAPELLE SEEBODEN

**Fr. 12. August '16  
HAUPTPLATZ SEEBODEN**

**Do. 18. August '16  
STRANDBAD MILLSTATT**

jeweils ab ca. **19:45 Uhr** Eintritt **Frei!**

**Ab 19:00 Uhr  
MARSCHKONZERT**

SEEBODEN:  
Strandhotel Pichler: BM Millstatt  
Seewirt Winkler: JMK Millstätterberg  
Hotel Köllers: TK Seeboden

MILLSTATT:  
Oberer Marktplatz: BM Millstatt  
Georgenbergplatz: JMK Millstätterberg  
Schillerpark: TK Seeboden

**VERO**

Trachtenkapelle Seeboden

Traurig geben wir Nachricht vom plötzlichen Ableben unseres Freundes

Herrn  
**Martin Ebner**  
„Grobschmied“  
Ehrenmitglied der TK Seeboden

09.05.1950 - 15.06.2016

Aus der Lieben Kreis geschieden,  
aus dem Herzen aber nie,  
weinet nicht, er ruht in Frieden,  
doch für uns starb er zu früh.

Pfiat Gott Martin

## DANKESCHÖN



Im Zuge des Unterhauser Kirchtages am 3. Juli 2016 in Kötzing wurde eine Spende der Freiwilligen Feuerwehr Kötzing an zwei Wohltätigkeitsorganisation in der Gemeinde übergeben. Je 400 Euro konnten für „Seebodner für Seebodner“ und „Tagesstätte DIE VIER JAHRESZEITEN“ in Lieserbrücke gespendet werden.

Der Betrag ist der Reinerlös des erstmalig durchgeführten Fünfkampfs der Gemeindewehren, welcher am Pfingstmontag in Kötzing stattfand. Der Dank gilt besonders den Gemeindewehren FF Seeboden, FF Treffling, FF Tangern und FF Lieserhofen. Erst durch ihr Mitwirken konnte der Betrag erwirtschaftet und gespendet werden.



Im Juni wurde bei der Feuerwehr Kötzing auch eine neue Tragkraftspritze angeschafft. Die Finanzierung wurde von der Kameradschaft, der Marktgemeinde Seeboden am M. S. sowie einer großzügigen Spende von der Dorf – Bauernschaft Nachbarschaft Unterhaus) ermöglicht. Ein großes Dankeschön dafür.

Wir dürfen uns bei allen Besuchern des Kirchtages, sowie bei den Unterstützern und Gönnern der Freiwilligen Feuerwehr Kötzing recht herzlich bedanken und verbleiben mit kameradschaftlichen Grüßen.



### Trachtenkapelle Lieserhofen

Kürzlich lud die Freiwillige Feuerwehr Lieserhofen unter dem neuen Kommandanten Rene Moser und dem Kameradschaftsführer Andreas Stallhofer zum „Lieserhofer Feuerwehr-Vatertags-Frühschoppen“ beim neuen Rüsthaus ein.

Die Trachtenkapelle Lieserhofen unter Kpm. Franz Pusavec lockte mit schmissigem Spiel und abwechslungsreichem Programm viele Besucher an und sorgte für eine tolle Stimmung. Die Grillmannschaft mit Peter Gritzner bot G'schmackiges und auch die flott servierten Getränke mundeten. Herrn Ing. Felizian Krenn, ein umtriebiger För-

## LihoFeweVataFrüsch

derer des Lieserhofer Gemeinschaftslebens, ließ man zum Geburtstag hochleben. Als Höhepunkt dirigierte Kdt. Moser den „Lieserhofer Feuerwehrmarsch“. Am Nachmittag begeisterten Hias mit seinem ausgezeichneten Harmonikaspiel und Walter mit Gitarre und herrlicher Singstimme.



# 1. EC-Seeboden Damenmannschaft – Landesmeister

Der **1. EC-Seeboden** freut sich über den **Landesmeistertitel der Damen**.

#### Spielerinnen der Damenmannschaft:

Marchetti Annelies, Haberl Hannelore, Schmölder Michaela und Berger Anita.

Die **Landesmeisterschaft** fand am 5. Juni 2016 in Klagenfurt statt.

Am 18. Juni 2016 nahm die Damenmannschaft an der **Bundesmeisterschaft** in Bad Fischau/Brunn teil und erreichte den hervorragenden 6. Platz, womit sie sich den **Klassenerhalt in der Bundesliga** fixierte.

*Marchetti Annelies, Haberl Hannelore,  
Schmölder Michaela, vorne Berger Anita*



## Offene Clubmeisterschaften des 1. TC Seeboden 2016

19. August bis 11. September



Bewerbe:

- Damen-Einzel (A- und B-Bewerb)
- Herren-Einzel (A- und B-Bewerb)
- Senioren-Einzel +45
- Senioren-Einzel +60
- Super-Senioren-Einzel +70
- Damen-Doppel
- Herren-Doppel
- Senioren-Doppel +45
- Mixed-Doppel

Nennschluss: **Sonntag, 14. August**

Anmeldung: [www.tennisclub-seeboden.com](http://www.tennisclub-seeboden.com) oder beim Platzwart

Nenngeld: 15.- € für Erwachsene bzw. 8.- € für Jugendliche / jede weitere Nennung 6.- €

### Meisterschaften Kinder & Jugend am Samstag, dem 17. September

Bewerbe für alle Spielstärken - Einteilung nach  
Alter und / oder Spielniveau

Nenngeld 8.- € (inkl. Essen und Getränk)  
Nennschluss Mittwoch, 14. September

Alle Infos und Anmeldung auf  
[www.tennisclub-seeboden.com](http://www.tennisclub-seeboden.com)

**Finalspiele mit Siegerehrung und Abschlussfeier** inkl. Essen und Getränke  
für alle Teilnehmer am **Sonntag, dem 11. September** ab 09:00

## SV Seeboden aktuell

- \* ÖSV-Asse Mayer, Striedinger und Schwarz in der Sportarena
- \* European-Summer-League in Seeboden
- \* 2. Mannschaft statt Reserve



In diesem Sommer ist unsere Sportarena auf der Dobra zum Mittelpunkt für die konditionelle Vorbereitung der ÖSV-Athleten Mathias Mayer, Othmar Striedinger, Marco Schwarz, Manuel Feller und weiterer Kaderläufer geworden. Trainer Hannes Schwarz hat die bestehende Infrastruktur durch zusätzliche Spezialgeräte ergänzt, sodass nun ideale Bedingungen zur Verfügung stehen.



Nach dem gelungenen Trainingslager von Austria Wien im Juni standen unter dem Namen „European-Summer-League“ wieder interessante Testspiele von europäischen Spitzenmannschaften in Seeboden am Programm. So trafen in unserem kleinen, aber feinen Stadion die Profiteams von FK Krasnodar (Rus), FC Sarajevo (Bos) und Udinese Calcio (It) aufeinander. Die anwesenden Fußballfans und Feriengäste freuten sich über die „hautnahe“ Fußballkost, erhielten Autogramme, machten Fotos und konnten mit einigen Kickern persönlich sprechen. Sämtliche Spiele wurden mit mehreren Kameras gefilmt und via Satellit in einige Länder übertragen. Durch die angebrachten Bandenwerbungen konnten wir unsere Region und Kärnten mitpräsentieren.



In unserem Verein sind die Planungen für die nächste Saison natürlich schon längst abgeschlossen und befinden sich bereits in der Umsetzung. Wegen der überaus positiven Entwicklung unserer jungen Reservemannschaft (Meister 2015/16) haben wir eine zweite Kampfmann-

schaft für die 2. Klasse B angemeldet. Zur Weiterentwicklung der Talente und Heranführung zum Leistungsniveau unserer Unterligamannschaft scheint uns dies die beste Möglichkeit zu sein. Außerdem erwarten die Zuschauer wieder eine Anzahl von interessanten Nachbarschaftsderbies „vergangener Tage“. Mit der 2. Mannschaft spielen wir wieder gegen Rennweg, Ferndorf, Baldramsdorf, Obermillstatt, usw.

Zur Einfachheit und als Anreiz zum Zuschauen haben wir eine günstige Kombi-Saisonkarte mit 15 Freigetränken im Wert von 125 Euro aufgelegt. Natürlich gibt es auch wieder die beliebten VIP-Karten.

### Nächste Termine:

**SVS A – Atus Nötsch**

**am Freitag, dem 12. August um 18:30 Uhr**

**SVS B – Atus Ferndorf**

**am Sonntag, dem 14. August um 18:00 Uhr**

**SVS B – SV Stockenboi**

**am Samstag, dem 27. August um 15:00 Uhr**

**SVS A – SV Ludmannsdorf**

**am Samstag, dem 27. August um 17:00 Uhr**

Mit sportlichen Grüßen  
Herbert Brugger  
Obmann des SV Seeboden

## Klein ANZETGEN

### Suche Personal:

Suche zuverlässige Reinigungskraft für Ferienhäuser in Kötzing. **Telefon: 0049 170 73 42 001** (wir rufen auch zurück)

Der 1. Tennisclub Seeboden sucht einen Platzwart für 1 bis 2 Tage pro Woche. **Telefon: 0664 441 31 88** (Obmann Mag. Christian Stuppig)

Suchen Reinigungskraft für mindestens 5 Wochenstunden, ganzjährig, Anmeldung erfolgt auf geringfügiger Basis. **Telefon: 04762 81 39 311**

### Zu verkaufen:

2 rote, neuwertige Ledersofas mit verstellbaren Armlehnen umständehalber günstig abzugeben. Auf Wunsch kann auch jeweils nur eine Sitzgarnitur, 1,60 bzw. 2 m, abgegeben werden.

**Telefon: 0664 381 71 70**



## "Immobilien-Verkauf ist Vertrauenssache, darum setzen wir auf die Nr. 1: RE/MAX!"



### Immobiliendienstleistung als neuer Qualitäts-Maßstab:

- + Bewertung und optimale Preisfindung
- + Vermarktungsstrategie und Marketing
- + Besichtigungs- & Terminorganisation
- + Unterstützung bei Vertrags- und Finanzierungsabwicklung
- + Vermittlung von Gutachtern und Servicepartnern (bei Bedarf)
- + Übergabe des Objektes



**RE/MAX**  
Impuls

Die Nr. 1 in Oberkärnten: RE/MAX Impuls in Seeboden  
kostenloser Beratungstermin unter 04762- 81 799  
office@remax-impuls.at | www.remax.at

## Den besten Kredit bringt nur der Vergleich

**Der heimische Kreditmarkt ist komplex und unübersichtlich. An die geeignetste Finanzierung mit den besten Konditionen kommt nur, wer gut informiert ist und systematisch vergleicht.**

Derzeit herrschen scheinbar goldene Zeiten für Immobilienfinanzierer. Niedrige Zinsen führen zu günstigen Rückzahlungsraten bei Immokrediten und machen teure Wohnungen und Eigenheime wieder erschwinglich.

Auch für Anlageimmobilien herrschen perfekte Rahmenbedingungen vor, denn in den österreichischen Landeshauptstädten sind bei Wohnungen noch immer Mietrenditen zwischen 3,0 und 4,5% erzielbar. Im Vergleich dazu liegen die variablen Kreditzinsen meist zwischen 0,925 und 1,5% p.a. auch langfristige Fixzinsbindungen sind bereits zwischen 1,80 und 2,50% p.a. erhältlich.

### **Unterschiedliche Geschäftspolitiken der Banken bieten Chancen für Informierte**

Banken vergeben nur zu gern gut besicherte Wohnkredite und bemühen sich vor allem um Kunden mit guten Bonitäten. Doch nicht alle Kunden kommen bei ihrer Hausbank in den Genuss hervorragender Konditionen. Laut INFINA Kredit Indikator (IKI), einer aus 12 heimischen Kreditinstituten erhobenen Marktstichprobe besteht noch immer eine Zinsdifferenz zwischen dem teuersten und günstigsten Institut in Höhe von 1,5 % p.a.

Bei einem Pauschalratenkredit von 200.000 Euro wäre dies auf eine Laufzeit von 25 Jahren bereits ein Zinskostenunterschied von mehr als 42.000 Euro.

Die Erklärung hierfür ist: Kunden mit guter und sehr guter Bonität kommen bei voller Besicherung teils in den Genuss einzigartiger variabler Konditionen von teilweise weniger

als 1% p.a., vorausgesetzt ein unabhängiger Kreditexperte, im Idealfall ein sog. Kreditmakler, verhandelt für den Kunden die einzelnen Angebote. Ebenfalls große Konditionsunterschiede gibt es bei Krediten mit Fixzinsbindungen, die ab 1,65% p.a. auf 10 Jahre und ab 1,80% p.a. auf 15 Jahre angeboten werden. Gerade bei der Finanzierung langfristiger Immobilienprojekte wie z.B. einer Anlegewohnung sowie für risikobewusste Kunden sind Kredite mit fixen Zinsen kalkulierbarer und damit besonders interessant.

Enorme Unterschiede gibt es auch bei der Kreditlaufzeit sowie beim maximalen Endalter des Kreditnehmers. So kann man bei bestimmten Banken und Bausparkassen faktisch ohne Rücksicht auf das Endalter finanzieren, was selbst Pensionisten die Tür zur Immobilienfinanzierung öffnet. Auch Laufzeiten von bis zu 40 Jahren sind möglich und bei entsprechenden Einkommen kann bei vereinzelt Instituten ein Kredit sogar ohne Eigenkapital beantragt werden.

Über all diese Informationen und die erforderlichen Softwarelösungen zur Bonitätsbewertung einzelner Kreditinstitute verfügt der **Kreditexperte Christian Oberwinkler** in Seeboden am Millstätter See. Als Verbundpartner von INFINA Der Kreditmakler gehört er einem renommierten Expertennetzwerk an und bietet anbieterneutrale Kreditberatung mit umfassendem Marktüberblick bezüglich Banken und deren Produkten. Der Kreditmakler weiß aufgrund seiner langjährigen Erfahrung und bewiesenen Erfolgsmethode nur zu gut: **Den besten Kredit bringt nur der Vergleich.**



**Keiner vergleicht wie wir.**

## WER NICHT DIE ERSTBESTE WOHNUNG NIMMT, NIMMT AUCH NICHT DEN ERSTBESTEN WOHNBAUKREDIT

Den besten Kredit  
bringt nur der Vergleich.



**Christian Oberwinkler**

Ungebundener Kreditmakler, Geschäftsführer

**BWO & Partner Finanz- u. Unternehmensberatung GmbH**

9871 Seeboden, Goldeckweg 2

M. +43 (0) 676 30 52 749

office@bwo-partner.at | www.bwo-partner.at



Keiner vergleicht wie wir.

Erbau Genser

## Die richtige Lösung

Wünschen Sie sich eine  
unverwechselbare und  
ansprechende Steinmauer?



Dann sind Sie bei Erdbau Genser an der richtigen Adresse. Natursteinschichtungen, dienen nicht nur der Absicherung von Grundstücken und abschüssigen Hängen, sondern auch dekorativen Zwecken. Gegenüber Steinschichtungen bietet Erdbau Genser auch kostengünstigere Lösungen, wie bewehrte Erde (Geogitter).

Bodenbewehrungssysteme zur Böschungssicherung sind nicht nur einfach zu bauen und wegen der begrünten Fron-

ten umweltfreundlich, sondern ermöglichen auch erhebliche Kosteneinsparungen. Das Unternehmen steht Ihnen von der ersten Besichtigung über die Planung bis hin zur Fertigstellung professionell und verlässlich zur Seite. Die jahrelange Erfahrung sowie modernste technische Ausstattung, ermöglichen es, nahezu allen Herausforderungen gerecht zu werden.

Lassen Sie sich von Erdbau Genser beraten und verwirklichen Sie Ihr Projekt.



Treffenboden 43

9853 Gmünd

Tel. 0676 52 53 593

[www.erdbau-genser.at](http://www.erdbau-genser.at)

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir ab sofort eine/n

## ► GWH-Installateur/in

**Gefordert sind:** Lehrabschluss, Praxis,  
Führerschein, zuverlässiges und  
selbständiges Arbeiten

**Wir bieten:** Gute Bezahlung, gutes  
Arbeitsklima und Weiterbildung

**Terminvereinbarung für Bewerbung:**  
Adi Pirker-Frühauf jun. T 04762/33218-15

Mindestbruttolohn lt. Kollektivvertrag mit ausdrücklicher  
Bereitschaft zur Überzahlung je nach Qualifikation und Erfahrung.



**HEIZUNG & BAD GMBH**  
9851 Lieserbrücke • Kras 2  
Telefon: 04762/33218  
9711 Paternion • Hauptstr. 9a  
Tel.: 04245/25600 • Fax DW4  
[www.pirker-fruehauf.at](http://www.pirker-fruehauf.at)



# REISETIPPS 2016



Jeden Donnerstag  
**Venedig „Die Lagunenstadt“** € 55,-  
 1 Kind pro Vollzahler € 20,-



Tagesfahrten ans Meer  
**Grado, Lignano, Caorle, Portoroz** ab € 36,-

31. August - 1. September & 3. - 4. September  
**Intern. Gartenbaumesse Tulln** € 192,-



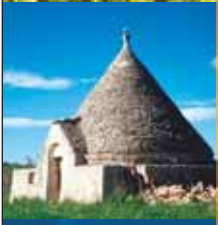
2. bis 3. September  
**Legoland Günzburg** € 230,-

19. bis 20. September  
**Ostslowenien mit Laibacher Moor** € 230,-

26. bis 29. September  
**Geheimtipp Cinque Terre** € 389,-

27. bis 28. September  
**Kitzbühel und seine Täler** € 225,-

28. September bis 2. Oktober  
**Mecklenburgische Seenplatte** € 645,-



3. bis 7. Oktober  
**Herbst an Mosel & Rhein** € 595,-

3. bis 9. Oktober  
**Apulien, Absatz des Stiefels** € 695,-

16. bis 22. Oktober  
**Wanderparadies Cinque Terre** € 865,-

17. bis 20. Oktober  
**Kroatische Inselwelt** € 315,-

19. bis 21. Oktober  
**Villen der Brenta & Venedig** € 395,-

26. bis 30. Oktober  
**Bezauberndes Dalmatien** € 460,-

Die angeführten Preise gelten jeweils pro Person, bei Mehrtagesfahrten im DZ (EZZ auf Anfrage).



### Costa Kreuzfahrten östliches Mittelmeer

16. bis 23. & 23. bis 30. Oktober  
 Busanreise, Reisebegleitung ab Kärnten, Kreuzfahrt mit VP an Bord von Venedig - Bari - Korfu - Santorin - Athen - Dubrovnik - Venedig

Innenkabine ab € 699,- p.P./DK  
 Außenkabine ab € 799,- p.P./DK

## BACHERREISEN<sup>®</sup>

9545 Radenthein · Millstätter Straße 45 · ☎ 04246 / 3072 - 0  
 buchungen@bacher-reisen.at · www.bacher-reisen.at

### ALLE REISEN DIESER WELT

Sie suchen individuelle Hotels, Flugreisen, Rundreisen?  
 Das Bacher Reise-Team bietet eine perfekte Reiseberatung für jeden Urlaubswunsch.



#### Kreta - Griechenland

26. September bis 3. Oktober  
 Flug ab/bis Salzburg nach Heraklion  
 4\* Hotel Creta Star, direkt am Sandstrand, mit Pool, Terrasse etc.  
 Pro Person im DZ / Alles inklusive ab € 610,-

# MUSIKAR

Die Nummer 1 für Schulartikel

Auch heuer wieder stressfrei einkaufen, durch unseren persönlichen Service

## Sie brauchen - Wir richten!

- ✓ Hefte in allen Formaten
- ✓ Ordner in vielen Farben und Modellen
- ✓ Einbände
- ✓ Schreibgeräte
- ✓ Farbstifte
- ✓ Wachsmalstifte
- ✓ Feder- und Schüttelpenale
- ✓ Kleber
- ✓ Etiketten
- ✓ Klebefolien



Bernd Muskar  
 Hauptstraße 70  
 9871 Seeboden  
 Tel. 04762 81874

### Kurzzeitpflege mit Herz!

Geborgenheit, Herzlichkeit und professionelle Pflege – das wird in den Pflegeheimen Afritz am See und Mühldorf gelebt. „Die individuelle Gestaltung des Alltags und viele gemeinsame Aktivitäten stehen bei uns im Vordergrund. Die Vitalität und die Lebensqualität der BewohnerInnen für Kurzzeit- wie auch für Langzeitpflege werden dadurch bestmöglich gefördert. Und die Angehörigen können ihren wohlverdienten Urlaub genießen, denn wir bieten Kurzzeitpflege ab einen Aufenthalt von zwei Tagen an“, sagt die Leiterin des Pflegedienstes Barbara Starchl.



PFLEGEHEIM  
 AFRITZ AM SEE  
 LANGENBRUNNEN

PFLEGEHEIM  
 MÜHLDORF  
 PELECE MITTBERG

#### Persönlich informiert Sie:

Heimleiter Friedrich Baumhackl  
 Tel: 0664 82 84 060,  
 heimleitung@pflege-muehldorf.at / heimleitung@pflege-afritz.at

# Raiffeisen

## News



### Kinder laufen für Kinder 2016

Schülerinnen und Schüler der Neuen Musikmittelschule Seeboden und der Volksschule Seeboden erbrachten auf der Laufstrecke vor der Sportarena Seeboden eine grandiose Leistung. Für die Kinder des Integrationszentrums Seebach liefen sie insgesamt **1.916 km**.

Der Scheck der Raiffeisenbank Millstättersee über 750 Euro wurde von Dir. Mag. Hansjörg Winkler an die Leiterin des Integrationszentrums, Frau Mag. Petra Köfer, übergeben. Die Vertreterin der Marktgemeinde Seeboden am M. S., Schulreferentin Mag. Christiane de Piero, rundete den Betrag auf 1.000 Euro auf.

Ein herzliches Dankeschön der Firma APO Unterlerchner, die die Getränke für die Labestation zur Verfügung stellte. Gedankt sei an dieser Stelle auch dem SV Seeboden, der Marktgemeinde Seeboden, der Polizei Seeboden und der Bezirkshauptmannschaft Spittal/Drau für ihre Unterstützung.



# Raiffeisen

# News



## Raiffeisen Golfturnier 2016 „Kunden & Partner“

Nach einem Frühstückskaffee auf der Terrasse des Golfbistros wünschte man sich am Samstag, den 2. Juli 2016 auf der Golfanlage Millstättersee „Schönes Spiel“. Die Raiffeisenbank Millstättersee hat ihre Kunden und Partner zu diesem Turnier auf einem der schönsten Golfplätze Kärntens geladen. Das Wetter war herrlich und wenn das Spiel auch nicht immer wunschgemäß verlief, genoss man die frische Luft und den Ausblick auf den Millstätter See. Am Nachmittag trafen sich die Golfer unter dem Motto „Grillen und chillen“ auf der Terrasse des Seehotels Steiner. Die Musik animierte zum Tanzen und der Wein schmeckte im mediterranen Ambiente der Steinerbucht besonders gut.



Raiffeisen  
Meine Bank



Sommerzeit ist Bausparzeit.

**Mit Bausparen beginnt  
die beste Zeit des Jahres!**

[www.bausparen.at](http://www.bausparen.at)



Eine von 300  
**SEIKO-Quarzuhren**  
gewinnen!

